

中央アジアと日本



クフナ・ウルゲンチ、トルクメニスタン

Kone urgench, Turkmenistan

photo by Aziza Karyagdieva

Central Asia and Japan

Newsletter | vol.6

August, 2022

日本財団 中央アジア・日本人材育成プロジェクト
The Nippon Foundation Central Asia-Japan
Human Resource Development Project (NipCA Project)

Contents

奈良 哲 副学長・理事(財務・施設担当)からのご挨拶 Greetings from Nara Satoshi, Vice President and Executive Director for Finance and Facilities	2
和田 洋 副学長・理事(研究担当)からのご挨拶 Greetings from Dr. Wada Hiroshi, Vice President and Executive Director for Research	4
2021年度 NipCA フェロー (第3期生) の紹介 2021 NipCA Fellows (The 3 rd Cohort)	6
2021年度 新入生に贈る特別連続公開講演会 Special consecutive public lectures for freshmen in 2021	9
連続講演会「中央ユーラシアと日本の未来」 Lecture Series "The Future of Central Eurasia and Japan"	10
連続講演会 Special Lecture and Discussion "The Road to Digital Transformation to Change Society" Special Lecture and Discussion "The Road to Digital Transformation to Change Society"	23
連続講演会 Special Lecture and Discussion "Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond" Special Lecture and Discussion "Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond"	29
オンラインによるロシア・中央アジア映画上映会 Online Screening of Russian and Central Asian Films	41
日本ロシア文学会 第71回全国大会プレシンポジウム「消えゆく 記憶と繋がり—ソ連崩壊後30年の文学と社会を語る—」 Pre-symposium of 71st National Convention of the Japan Association for the Study of Russian Language and Literature entitled "Fading Memories and Connections: Literature and Society during Thirty Years since the Collapse of the Soviet Union"	43



教室の風景、トルクメニスタン

A classroom scene in Turkmenistan

photo by Aziza Karyagdieva



奈良 哲 副学長・理事(財務・施設担当)からのご挨拶 Greetings from Nara Satoshi, Vice President and Executive Director for Finance and Facilities

令和4年(2022年)年7月に、筑波大学 副学長・理事(財務・施設担当)に就任いたしました奈良 哲(なら さとし)と申します。どうぞよろしくお願いいたします。

筑波大学は、2014年度に、文部科学省による大学の国際ネットワーク力と双方向の国際学生交流の抜本的強化を目指した「大学の世界展開力強化事業」に選定され、「ロシア語圏諸国を対象とした産業界で活躍できるマルチリンガル人材育成プログラム」を、2018年度までの5年間にわたって実施してきました。同プログラムで培った活動成果と様々なノウハウを本学の教育レガシーとして継承・発展させ、公益財団法人日本財団からの教育・研究助成を基盤に、2019年度より開始した新しいグローバル人材育成事業が、筑波大学「日本財団 中央アジア・日本人材育成プロジェクト」(以下、NipCA プロジェクト)です。

令和4年度は、事業が始まって4年目を迎えました。NipCA プロジェクトの中核は、奨学金事業です。カザフスタン、ウズベキスタン、キルギス、タジキスタン、トルクメニスタンの中央アジア5か国にアゼルバイジャンを加えた6か国から意欲ある優秀な学生を募り、毎年10名のNipCA フェローに、入学金、授業料、奨学金の全てを提供する好条件で、学習に専念できる環境を整えています。2019年12月末からの新型コロナウイルス感染症拡大、いわゆるCOVID-19のパンデミックの影響によって、第2期NipCA フェローは1年半の間オンラインで教育と研究指導を受けるという緊急事態を経験しました。幸い半年間修学期間を延長し、日本で修士論文をしっかりと仕上げる機会を設けることができました。第3期NipCA フェローも日本のコロナ禍の収束が定まらない状況の中でなかなか入国できず、半年間来日が遅れるなどの困難に見舞われました。このような不測の事態を乗り越えて、現在まで第1・2期NipCA フェローが無事修了し、それぞれの国の社会課題の改善・解決に貢献するソーシャルイノベーター、また中央アジアと日本の架け橋となるべく活躍しています。

コロナ禍は、オンラインでの活動を不可能にし、NipCA プロジェクトの事業計画全体に大きな変更を余儀なくさせました。しかし、オンラインを活用した取り組みに切り替える工夫をすることで、難局を乗り越え、

My name is Nara Satoshi, and I was appointed Vice President and Executive Director for Finance and Facilities of the University of Tsukuba in July 2022. Thank you very much for your cooperation.

In 2014, the University of Tsukuba was selected by the Ministry of Education, Culture, Sports, Science, and Technology (MEXT) for the “Project for Strengthening Universities’ Global Development Capabilities,” which aims to fundamentally strengthen universities’ international networking capabilities and two-way international student exchange. As part of this initiative, the university has implemented the “Program for Developing Multilingual Human Resources for Industry in Russian-speaking Countries” during the following five years (2014-2018). In 2019, the University of Tsukuba launched the Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project (hereinafter referred to as “NipCA Project”) supported by the educational and research grants from the Nippon Foundation. The Project has inherited and built upon the results and expertise cultivated through prior programs as part of the university’s educational legacy.

The year 2022 marked the fourth year since the commencement of the initiative. The core of the NipCA project is its scholarship program, which offers highly motivated and talented students from six countries (five Central Asian countries: Kazakhstan, Uzbekistan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, and Azerbaijan) an opportunity to become NipCA Fellows and pursue their graduate degrees at the University of Tsukuba. Each year, ten NipCA Fellows are awarded full enrollment, tuition, and scholarships allowing them to exclusively focus on their studies. Due to the impact of the COVID-19 pandemic and the spread of the novel coronavirus infection since the end of December 2019, the second cohort of NipCA Fellows had to conduct their studies and research work online for over a year. Fortunately, the Project was able to extend their study period by six months, giving me students the opportunity to complete and defend their master’s thesis in Japan. The third cohort of NipCA Fellows also faced difficulties in entering Japan due to the imposed travel restrictions, and their arrival was postponed by six months. Having overcome these unforeseen circumstances, the first and second cohorts of NipCA Fellows have successfully completed their studies and are now working as social innovators, contributing to the improvement and resolution of social issues in their respective countries, as well as acting as a bridge between Central Asia and Japan.

The Corona disaster rendered on-site activity unfeasible and necessitated significant adjustments to the NipCA

対面活動に匹敵する成果を挙げてきました。例えば、NipCA プロジェクト主催の講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」をオンライン開催に切り替えました。オンラインにしたことで、対面時に必要だった会場の設営や当日の運営業務の大半を実質的にカットできるようになり、開催の負担が軽減された結果、講演会の回数を増やし、毎月開催することができました。とりわけ、2回実施した「オンラインによるロシア・中央アジア映画上映会」は大変好評で各回 500 名以上の申し込みがあり、あまり知られていない中央アジアに関する文化・社会・歴史などの情報を参加者に伝えることができました。もうしばらくの間、オンラインをうまく活用しながら、辛抱強くプロジェクトを進めてもらいたいと思います。

筑波大学は 2000 年以降、旧ソ連の中央アジア諸国との教育・学術交流に力を入れ、国内の大学で唯一、ウズベキスタンとカザフスタンにそれぞれ海外オフィスを有しています。ウズベキスタンは若年層の人口割合が非常に高く、近年日本への留学人数も顕著に増加しており、日本社会の労働力不足等、高度人材、特定技能人材の受け入れという面で今後相互関係がより深まる可能性があります。カザフスタンやアゼルバイジャンはカスピ海に面した国々で、エネルギー資源に恵まれています。特にカザフスタンはウラン、鉄、銅、レアメタルなどの鉱物資源も豊かな国です。資源の少ない我が国にとっては、経済やエネルギー・資源安全保障などの点で戦略的により重要なパートナーとなる可能性も秘めています。日本と中央アジア諸国との関係が、このプロジェクトを通してますます緊密なものとなり、そこに NipCA フェローも積極的な役割を果たしてくれることを期待しています。

最後になりますが、本学の NipCA プロジェクトが上記の多岐にわたる活動をしてこられたのも、日本財団の皆様のおかげです。笹川陽平会長を筆頭に、日頃から本プロジェクトを支えてくださっている、森祐次常務理事、有川孝国際事業部部長、そして同事業部の沼田雅子さんに、衷心より御礼を申し上げます。

project's overall business strategy. However, we have been able to overcome the challenges and produce outcomes that are equivalent to face-to-face events by coming up with strategies to transition to online-based initiatives. One such example is the NipCA project's lecture series on "The Future of Central Eurasia and Japan", which has been moved to an online platform. By going online, we were able to virtually eliminate most of the venue preparation and day-of-operation labor, and as a result were able to expand the number of lectures, which we started to hold monthly. In particular, over 500 people registered for each of the two "Online Russian and Central Asian Film Screenings", which gave attendees insight into the little-known culture, society, and history of Central Asia. Thus, the Project will continue to work diligently on delivering the project objectives while wisely utilizing internet tools.

Since 2000, the University of Tsukuba has focused on educational and academic exchange with the Central Asian countries of the former Soviet Union and is the only university in Japan to have overseas offices in Uzbekistan and Kazakhstan, respectively. Uzbekistan has a very high percentage of young people, and the number of students studying in Japan has been increasing significantly in recent years. Kazakhstan and Azerbaijan are countries on the Caspian Sea and are rich in energy resources. Kazakhstan in particular is also rich in mineral resources such as uranium, iron, copper, and rare metals. In terms of economics, energy, and resource security, it has the potential to become a more strategically significant partner for Japan, a nation with limited natural resources. We hope that, through this programme. Japan and the Central Asian nations' ties will deepen and that the NipCA fellows would actively contribute to this relationship.

Last but not least, we would like to express our gratitude to the Nippon Foundation for supporting the NipCA project in carrying out the wide range of activities described above. We would like to express our sincere appreciation to Chairman Sasakawa Yohei, Executive Director Mori Yuji, Director of the International Projects Division Arikawa Takashi, and Ms. Numata Masako of the International Projects Division, who have supported this project on a daily basis.



和田 洋 副学長・理事(研究担当)からのご挨拶 Greetings from Dr. Wada Hiroshi, Vice President and Executive Director for Research

皆さん、はじめまして。筑波大学 副学長・理事（研究担当）の和田 洋と申します。

筑波大学「日本財団 中央アジア・日本人材育成プロジェクト」（以下、NipCA プロジェクト）が4年目を迎え、コロナ禍で苦しみながらも工夫した活動が続けていることに対して、心から敬意を表したいと思います。

NipCA プロジェクトでは、これまでも公開講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」を通算で36回（2022年8月時点）開催するなど、数多くの様々なイベントを実施してきました。昨年度からは、Special Lecture and Discussion “The Road to Digital Transformation to Change Society” と Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond” という、新たに2つの連続講演会シリーズを開始いたしました。前者の講演会では、デジタル技術を駆使した世界最先端の研究を紹介し、後者の講演会では、日本から世界に研究成果を発信し、国内外の研究者同士の交流機会をオンラインで提供する、それぞれ画期的なものとなっています。人文社会科学の分野では現地調査がきわめて重要であるにもかかわらず、コロナ禍で研究が制限されているという状態が続いています。実際に現地に行くことが難しいなか、オンラインを活用することで、日本と中央アジアおよび世界を結ぶ活動をして成果を挙げていることは、とても素晴らしいことです。こうしたイベントを積み重ねていくことで、今後、これからの時代と社会にインパクトを与えるような新しいアイデアや、中央アジアと日本、ひいては中央アジアを中心に日本と世界をつなぐ新しい研究者のネットワークができていくことが期待されます。

2021年10月30日（土）、31日（日）には、日本ロシア文学会第71回全国大会が筑波大学を開催協力校として、2日間にわたってオンライン開催されました。学会前夜の29日（金）には、プレシンポジウム「消えゆく記憶と繋がり—ソ連崩壊後30年の文学と社会を語る—」がNipCA プロジェクトとの共催で開催され、400名以上

Hello everyone, it's a pleasure to meet you. My name is Wada Hiroshi, and I'm the Vice President and Executive Director for Research at the University of Tsukuba.

I would like to express my sincere gratitude to the Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project (hereafter referred to as “NipCA Project”) at the University of Tsukuba, which enters its fourth year, for continuing to deliver creative events and activities despite the challenges brought on by the COVID-19 pandemic.

The NipCA project has organized several different events, including the public lecture series “The Future of Central Eurasia and Japan”, which has been held a total of 36 times (as of August 2022). Last year, we launched two new lecture series under the titles “The Road to Digital Transformation to Change Society” and “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”. The former initiative introduces the world's most advanced research using digital technology, while the latter is designed to disseminate research results from Japan to the world and provides an online opportunity for exchange between researchers from Japan and abroad. Since field research is an extremely important element in the field of humanities and social sciences, research has been severely constrained by the consequences of the COVID-19 pandemic. While it is difficult to visit the region in question, it is amazing to see that you can make a difference through the use of online activities designed to connect Japan with Central Asia and the rest of the world. It is hoped that such events will lead to new ideas that will have a positive impact on our future, and to the creation of networks of researchers that will link Central Asia and Japan, and by extension, Japan and the rest of world.

The 71st National Convention of the Japanese Association of Russian Literature was conducted online on October 30 (Sat.) and 31 (Sun.), 2021, with the University of Tsukuba serving as the host collaborating institution. Over 400 people

が視聴しました。私も冒頭でご挨拶させていただいたこのシンポジウムは、ロシア、ウクライナ、ベラルーシといったスラヴ諸国だけでなく、中央アジアのウズベキスタンとカザフスタン、さらにはコーカサスのジョージアやバルトのラトヴィアを研究対象とする研究者が一同に会する、類例のないものでした。こうしたシンポジウムが企画・開催できたのも、筑波大学がCIS諸国との教育・研究関係を強化してきた蓄積があったからこそだと確信します。今後も筑波大学が日本だけでなく、世界の中央ユーラシア研究を担う存在として、発展していくことを期待しています。そのためにも、このプロジェクトが、4年目、5年目のコロナウィルスが収束した後に向けて、さらに飛躍していくことを願っています。

末筆ながら、本学のNipCAプロジェクトに対して、教育・研究の助成をしてくださっている公益財団法人日本財団の笹川陽平会長をはじめ、日頃より本プロジェクトを強力にサポートしていただいている森祐次常務理事、有川孝国際事業部部長、そして同事業部の沼田雅子さんに、心から深謝申し上げます。

attended a pre-symposium titled “Disappearing Memories and Connections: Talking about Literature and Society 30 Years after the Collapse of the Soviet Union,” which was organized by the NipCA project. The symposium, which I also opened, was an unprecedented gathering of scholars from not only the Slavic countries of Russia, Ukraine, and Belarus, but also from Uzbekistan and Kazakhstan in Central Asia, Georgia in the Caucasus, and Latvia in the Baltics. It was an unparalleled event. I am convinced that the University of Tsukuba was able to plan and hold such a symposium because of its considerable experience in fostering educational and research ties with CIS countries. I hope that the University of Tsukuba will continue to establish itself as a global leader in Central Eurasian studies. To that end, we hope that this project will continue to make great strides into the fourth and fifth years following the containment of the coronavirus

I would like to express my sincere appreciation to Mr. Sasakawa Yohei, Chairman of the Nippon Foundation, which has provided educational and research grants for the NipCA project. In addition, I would like to thank Mr. Mori Yuji, Executive Director, Mr. Arikawa Takashi, Director of the International Projects Division, and Ms. Numata Masako of the same department, who have been providing strong support for this project.

2021年度 NipCA フェロー（第3期生）の紹介

2021 NipCA Fellows (The 3rd Cohort)

Bazarova Asal

私の出身はウズベキスタンで、タシケント国立東洋学大学を卒業しました。国際政策を専攻し、日本研究科に在籍して学位を取得しました。卒業論文では、政治や社会における日本女性の役割について調べました。私は日本女性とウズベク女性の間に類似点があると想定し、日本にはジェンダー平等の分野で学べる事例があると考えています。そこで修士課程では「女性の起業家精神」というテーマに絞り込むことにしました。私は、日本で女性の起業を推進している政府機関に焦点を当て、その戦略、ビジョン、成果を分析しています。この研究がウズベキスタンにおける女性ビジネスへの理解促進や、女性ビジネスの立ち上げを支援する団体のロードマップとして役立つものにしたいと思っています。

筑波大学への留学は、政治学や研究手法に関する知識を深めることができる良い機会となると思っています。私の人生において日本はいつも生活の一部にありました。学生時代から UJC（ウズベキスタン・日本人材開発センター）に所属し、日本の文化や伝統に親しんできました。大学1年の時には、ウズベキスタンの文化と伝統を日本の人々に伝えるために大阪を訪れたこともあります。この旅の後、また日本に戻り、日本人のライフスタイルを取り入れたり、色々な名所を訪れたりして、もっと日本のことを知りたいと考えるようになりました。もちろん、今は日本語が上手になることも目標の一つになっています。

Nyussupov Assylzhan

私の名前はアシルジャンです。カザフスタン出身です。ナザルバエフ大学では政治学と国際関係学を専攻していました。学士課程在学中は、模擬国連や OSCE（欧州安全保障協力機構）シミュレーショントレーニングを主催するクラブなど、さまざまな学生クラブに積極的に参加してきました。

また、私はカザフスタンの首都ヌルスルタンで開催された HPAIR（Harvard Project for Asian and International Relations）会議を主催した学生組織委員会のメンバーでもありました。ずっと国際開発と地域統合の問題に関心を持ち続け、学部時代から熱心に取り組んできました。

今後は引き続き筑波大学で、中央アジアの地域統合について研究していくつもりです。

Uzbekistan is my homeland and I also graduated here, from Tashkent State University of Oriental Studies. My major is World Policy and I am from the faculty of Japanese studies. My bachelor's thesis was devoted to the role of Japanese women in political and social processes. I found some similarities between Japanese and Uzbek women, and the fact that Japan has some case studies to learn and adopt something new in the gender equality field I decided to narrow down my research and explore a topic of interest to me, such as women's entrepreneurship. I am going to focus on government organizations, which promote female entrepreneurship in Japan, where I will analyze their strategy, vision, and results. This will serve as a clear understanding of women's business in a broad sense for Uzbekistan and a roadmap for Uzbek organizations, which help women launch their business. Studying at the University of Tsukuba gives me the opportunity to improve my knowledge in political science and scientific research.

Japan has always been in my life. Since school, I have been a member of UJC — The Uzbekistan-Japan Center For Human Development, where I am acquainted with Japanese culture and traditions. In my first year of university, I visited Osaka to represent Uzbek culture and traditions to Japanese people. After this trip, I realized that I want to come back and explore this country broadly to adopt their lifestyle and visit all points of interest references, and of course, I want to be fluent in the Japanese language.



My name is Assylzhan and I am from Kazakhstan. I have majored in Political Science and International Relations at Nazarbayev University. During my bachelor years, I have actively participated in various student clubs such as the ones organizing Model United Nations and OSCE simulations. I have also been a member of the student organizing committee which hosted the Harvard Project for Asian and International Relations (HPAIR) conference in Nur-Sultan, Kazakhstan. As a keen student of my major, I have always been interested in the issues of international development and regional integration. Following this, I am planning to research regional integration in Central Asia here in the University of Tsukuba.

Mavlonova Maftunakhon

ウズベキスタン出身の Maftuna Mavlonova です。

私はフェルガナ州立大学で学びました。学部時代は、持続可能な開発、特にジェンダー平等とインクルーシブ教育の問題に関心を持っていました。2020 年には、フェリス州立大学のグローバル・エンゲージメント・プログラムに参加したのですが、そこでは 32 カ国の学生と出会い、SDGs について深く理解し、仲間たちから有益な知見を得たりといった経験を行うことができました。このときに、社会開発について学び、研究を行うという特徴的な体験をこのプログラムが与えてくれたこともあって、筑波大学の NipCA フェローを志望することを決めました。

私の研究テーマは、女性のエンパワーメント、科学技術、インクルーシブ教育の分野です。さらに、ユネスコとクリスチャン・ディオール・メゾンが提供する「Women@Dior Mentorship」プログラムの一環で、チームメイトとともに、日本で女性のエンパワーメント・キャンペーンを展開しようとしています。

日本は先進国のひとつであり、高度な技術と独自の文化遺産を有しており、勉強するには魅力的な場所だと思います。日本の伝統や価値観についてより多くのことを学び、多くの友人を作りたいと思っています。この経験が、より多くの機会と有意義な経験をもたらしてくれることを願っています。

Malakbozova Munira

私はタジキスタンのドゥシャンベ出身の Munira です。中央アジア大学を卒業し、グローバル経済学で学士号を取得しました。この 5 年間、私はホーローグで様々なコミュニティや教育プロジェクトに積極的に参加してきました。

筑波大学ではタジキスタンの教育における性差別について研究しています。筑波大での修士プログラムでは、実験的な学び、実践的なコースワーク、実社会での事例を通し、中央アジアにおける SDGs 実践の為の基礎知識を身につけることができると確信しています。

また、多様なバックグラウンドの学生と共に学ぶことは、公共政策における自分の知識を共有したり、仲間や教授陣から学ぶことができる素晴らしい機会だと考えています。

I am Maftuna Mavlonova from Uzbekistan.

I studied at Fergana State University. As a student, I have been interested in Sustainable Development, particularly in issues of gender equality and inclusive education. In 2020, I participated at Ferris State University Global Engagement Program, where I met students from 32 countries, gained in-depth understanding of SDGs and acquired useful insights from my peers. At that time, I decided to apply to University of Tsukuba since the program provided distinctive experience of studying social development as well as conducting research. My research interests lay in the field of women empowerment, science, technology and inclusive education. Moreover, as a part of Women@Dior Mentorship program provided by UNESCO and Christian Dior Maison, my teammates and I are launching a women empowerment campaign in Japan.

Japan, as a one of the developed countries with advanced technology and unique cultural heritage, is an attractive place to study. I am interested to learn more about Japanese traditions, values and make a lot of friends. I hope this experience will bring more opportunities and meaningful experiences.



My name is Munira. I am from Tajikistan, Dushanbe. I graduated from the University of Central Asia with a Bachelor of Arts in Global Economics. During the last 5 years, I have actively participated in many communities and educational projects in Khorog. My research topic in the University of Tsukuba is gender discrimination in educational sector of Tajikistan. I truly believe that through experimental learning, hands-on coursework experience as well as utilization of real-world scenarios, this MA program will equip me with fundamental knowledge of SDGs, including the implementation of these goals in Central Asian countries. Learning within a diverse group of students at the University of Tsukuba will inevitably help me to share my knowledge as well as learn from my groupmates and faculty about key instruments of public policy.



Suvanova Yulduzkhon

私はウズベキスタン出身です。2021年に世界経済外交大学を卒業し、世界経済と国際経済関係の学士号を取得しました。学士論文は、貧困に焦点を当てた持続可能な開発目標について書きました。開発経済、持続可能な開発、貧困や不平等の緩和などに全般的に興味があります。

大学では日本語を勉強していたため日本文化への理解が深まり、日本への留学意欲も高まりました。

学部最終学年では、ウズベキスタン国立銀行の国際金融機関部門で働く機会を得ました。その間、国際開発金融というテーマに深く関わり、このプロセスが貧困にどのような影響を与え、どの程度その緩和につながるのかを研究したいと思うようになりました。

将来は、祖国の発展と、ウズベキスタンと日本の関係強化に貢献したいと考えています。筑波大学は、私が志を貫き、立派な専門家になるための最適な場であると信じています。

I am from Uzbekistan. In 2021 I have graduated from the University of World Economy and Diplomacy with a bachelor's degree in World Economy and International Economic Relations. I wrote my bachelor's thesis on Sustainable Development Goals with a focus on poverty. I am generally interested in development economics, sustainable development, and poverty and inequality alleviation.

I studied the Japanese language at university which has enriched my understanding of the Japanese culture and boosted my motivation to study in Japan. In my final year of undergraduate studies, I had an opportunity to work in the Division for International Financial Institutions at the National Bank of Uzbekistan. During that period, I got closely engaged with the topic of international development finance, and this fueled my interest to study how this process affects poverty and to what extent it helps to alleviate it. In the future, I hope to contribute to the development of my homeland, as well as to strengthening Uzbek-Japanese relations. I believe that the University of Tsukuba is a perfect venue for me to follow my aspirations and become a decent specialist.



Smanova Nargiza

私はカザフスタンの南部出身です。この夏、ナルホーズ大学を卒業しました。国際関係学を専攻し、現在は筑波大学の国際公共政策学位プログラムに在籍しています。

国際関係学を学ぶ学生として外国語と外国の文化を学ぶため、自分の方向性と留学する国を選択しなければなりません。私の夢は日本でした。ナルホーズ大学3年生のときに、筑波大学の修士課程に入学するという目標を立てました。筑波大学を選んだ理由は、日本における女性の政治参加に関する研究に興味があり、筑波大学はそのことについて学ぶのに日本で最も優れた大学のひとつであったからです。

知識を深め、忘れられない経験を得ることのできる素晴らしい機会を与えてくれた NipCA プロジェクトに、大変感謝しています。SPJES は中央アジアからの留学生にとってまたとない機会です。

I am from the southern part of Kazakhstan. This summer I have graduated from Narxoz University. I have studied International Relations and currently I'm studying at University of Tsukuba and enrolled in the program of International Public Policy.

As a student who studies International Relations, I had to choose my direction and foreign country to learn a foreign language and culture. My dream was Japan. In the third year of my studies at Narxoz University, I have set a goal to enter University of Tsukuba as a master's student. Another reason for choosing the Tsukuba was my research interest in female political participation in Japan and the fact that Tsukuba is one of the best universities of the country.

I am very grateful for the NipCA project for giving me such an amazing opportunity to deepen my knowledge and gain unforgettable experience. SPJES is a unique opportunity for international students from the Central Asia.



2021 年度 新入生に贈る特別連続公開講演会 Special consecutive public lectures for freshmen in 2021

2020 年初頭から世界規模で蔓延した新型コロナウイルスの影響で、これまで当たり前のように営まれてきた大学生活を送ることができなくなってしまった筑波大学の新入生を対象に連続講演会を開催しています。入学以来、オンライン教育を受け続け、奮闘している新入生のためにエールを贈り、今後のキャンパスライフへの活力と知的好奇心の向上に繋げられるような機会を提供することを目的とした講演会になっています。

Due to the global impact of the novel coronavirus (COVID-19) pandemic, we have decided to hold a series of public lectures for new students at the University of Tsukuba, who have been unable to lead a normal university life that has been previously taken for granted. The lectures are designed to encourage new students who have been struggling with online education upon their enrollment and aim to help students improve their intellectual curiosity and vitality essential for their future campus life.

第1回「ウィズコロナ、アフターコロナ時代をたくましく生きるために－大学時代に学ぶべきこと、考えるべきこと－」

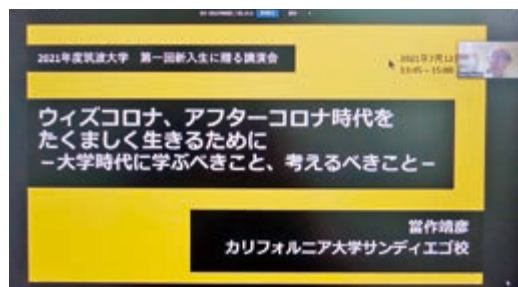
1st Lecture “What to learn and think about during university: To Live a Strong at With-Corona, Post-Corona Era”

講師 當作 靖彦 氏(カリフォルニア大学サンディエゴ校 教授)
開催日 2021年7月12日(月)
場所 Zoom Meeting

令和3年7月12日(月)、2021年度 筑波大学 オンラインによる第一回新入生に贈る特別講演会を開催いたしました。今回は、カリフォルニア大学サンディエゴ校から當作靖彦教授を講師にお招きし、「ウィズコロナ、アフターコロナ時代をたくましく生きるために－大学時代に学ぶべきこと、考えるべきこと－」と題する講演をしていただきました。

言語習得論、外国語教授法をご専門とされている當作先生は、カリフォルニア大学サンディエゴ校の日本語プログラムディレクター、また同校環太平洋国際関係大学院の外国語プログラムディレクターを務められています。今回のご講演では、今がどのような時代であるかについて、破壊的創造という言葉キーワードに説明していただきました。特に當作先生が強調されていたのが、そうした時代の中で大学が果たす役割とは何か、人が生きていくのに必要な力とは何かということでした。

新入生の多くが含まれる 1997 年から 2015 年生まれの世代はジェネレーション Z、Gen Z と呼ばれ、これまでで最も多様な人間を含む世代と言われています。Gen



Lecturer Prof. Tosaku Yasuhiko, University of California, San Diego
Date July 12, 2022 (Mon)
Venue Zoom Meeting

On Monday, July 12, 2021, the University of Tsukuba held its first online special lecture for freshmen. This time, Professor YasuHiko Tohsaku from the University of California, San Diego, was invited to give a talk entitled “To Live Strongly in the With Corona/Post-Corona Era: What You Should Learn and Think about in Your College Years.”

Professor Tohsaku is the director of the Japanese Language Program at the University of California, San Diego, and the head of the Foreign Language Program at the Pacific Rim School of International Relations. He specializes in language acquisition theory and foreign language pedagogy. In this lecture, Professor Tohsaku explained the era we live in, using the term “disruptive creation” as a keyword. In particular, he emphasized what role universities should play in such an era and what skills people need to survive.

The generation born between 1997 and 2015, which includes most new students, is known as Generation Z (Gen Z), and is said to be the most diverse human generation to date. As AI technology develops and takes over human jobs,

Z世代が生きるこれからの時代は、AI技術が発達しそれに人間の仕事が取られていくため、人間は様々な新しい仕事に就き、いくつかの新しいキャリアを形成しなければなりません。新しく創造された価値観にも、いち早くついていくことが求められます。

そのような時代の潮流の中で、大学の果たす役割とは何か。當作先生は、既存の価値観がすぐに意味を成さなくなる社会における大学の役割として、単なる知識を与える場ではなく、新しいもの・人間を創出するリソースを作ること、そして混沌とした未来を生き抜くことのできる人材を育てることを挙げられていました。それに加えて、未来を生き抜くために大学でつけるべき力についてもお話ししていただきました。それは、探求力・思考能力・コミュニケーション能力に裏打ちされた生涯学習能力、人間力です。人間ならではの創造性や、人と人をつなぎつけてコミュニケーションを円滑にする共感力、そして自分の中で過去を振り返り、反省することで成長する内省力など、人間しか持てない能力を磨いて、機械に取って代わられることのない価値を得ることが、これからの混沌とした社会を生き抜く活路となります。

質疑応答の時間には、経験の共有や起業の相談など、Gen Z世代ならではの質問も飛び出し、これからの社会を生きていく上での重要な指針を示していただきました。昨年度に引き続いて今年も規定の時間を大幅に超過し、現地時間では深夜にも関わらず、遅くまで学生の質問に親身になって答えていただいた當作先生に改めて感謝申し上げます。

この講演会の模様は令和3年7月12日～令和3年7月25日までmanabaにて動画配信されました。

people will have to take on various new positions and form a number of new careers. They will also be required to adapt to the newly created values quickly.

What is the university's role in such a current of the times? Professor Tohsaku pointed out that the role of universities in a society where existing values will soon lose their meaning goes beyond simply providing knowledge. It extends to creating resources for the design of new things and people and nurturing human resources who can survive in the chaotic future. In addition to this, he talked about the skills to be developed at university to succeed in the future. This process is based on lifelong learning and human power, backed by exploring, thinking, and communicating. These abilities include creativity, empathy, and self-reflection as the way to survive in the chaotic society of the future.

During the Q&A session, the students asked questions unique to the "Gen Z", such as sharing their experiences and asking for advice on starting a business. Professor Tohsaku provided them with essential guidelines for living in the future society. We would like to express our gratitude to Professor Tohsaku for his kindness in answering the students' questions until late at night, even though it was late in the evening local time.

This lecture was available on the Manaba platform from July 12, 2021, to July 25, 2021.

連続講演会「中央ユーラシアと日本の未来」 Lecture Series "The Future of Central Eurasia and Japan"

NipCA プロジェクトでは広い意味での地域社会貢献と、NipCA フェローに限らず、学内の教職員、学外の研究者・学生たちへの問題意識の喚起を促すことを目的に、中央ユーラシア地域や日本が抱える社会的な課題や地球規模的課題に係るテーマで、初年度より有識者による公開講演会を実施しています。また、本講演会は筑波大学SGU事業の一環として実施しているものです。

(2021年度は第24回から開催)

The NipCA Project aims to contribute to the development of local communities through stimulating awareness about sustainability issues not only among NipCA Fellows, but also among faculty members, researchers and students in and out of the university. Since its establishment, the project has been holding a series of public lectures by experts on themes related to social and global issues facing the Central Eurasian region and Japan. These lectures are also part of the University of Tsukuba Super Global University (SGU) project.

(The lectures will be held starting from the 24th session in 2021 Fiscal Year)

第24回「内陸山岳国ブータン向け開発協力の展望」

24th Lecture “Prospects for Development Cooperation for Bhutan, an Inland Mountainous Country”

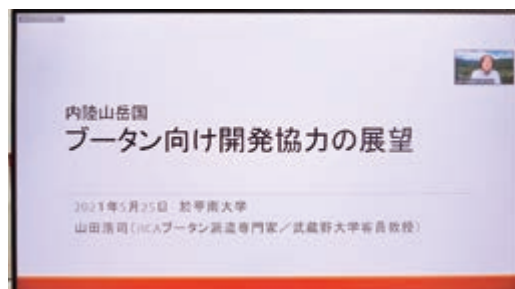
講師 山田 浩司 氏 (JICA ブータン派遣専門家、武蔵野大学客員教授)
開催日 2021年5月21日(金)
場所 Zoom Meeting

2021年5月21日(金)、第24回公開講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」を開催しました。今回はJICA ブータン派遣専門家、武蔵野大学客員教授である山田浩司氏を講師にお招きし、「内陸山岳国ブータン向け開発協力の展望」と題する講演をしていただきました。今回の講演会は2021年度最初の講演会となりましたが、学外からの参加者も多く、70名を超える方が本講演会を聴講しました。また公開講演会シリーズとしては初めて海外からの配信、現地ブータンよりご登壇していただきました。

山田先生はこれまでJICAの事業を通じて、ブータンだけでなくネパールやインドなどのアジアの国々で国際協力に従事されてきました。今回の公演では2016年より3年間ブータン事務所長として、現地の開発協力にご尽力されたご経験をお話していただきました。近年の開発協力における流れと課題を踏まえたうえで、現地にあるリソースを最大限に生かす協力の形として、僻地教育とモノづくりに関する事例を紹介して頂きました。

ブータンでは高地民の生計向上と教育拡充というのは重要な優先課題として位置付けられているということで、2019年に試行的に実施したウィンターキャンプという教育支援事業をご紹介していただきました。ちょうど公開中のブータン映画「山の教室」で描かれていたルナナに住む子供たちが冬の間中山間地に降りてくる間行つた補講プロジェクトで、その後も引き続き別の地域で実施されているとのこと。このプロジェクトを通じ、実は同じブータン人同士でも高地民との交流や認識があまりないという実態が見えてきたそうです。またこの活動を各所で続けるうえで、教員として教育活動に従事する人材を確保するという課題があるそうです。

またモノづくりのケースとしてブータン初のファブラボの設置についてお話していただきました。ファブラボは市民が自由に利用できるハイテクのデジタル工作機械を



Lecturer Dr. Koji Yamada, Visiting Professor, Musashino University, JICA, Bhutan
Date May 21, 2021 (Fri)
Venue Zoom Meeting

The 24th Public Lecture Series, “The Future of Central Eurasia and Japan,” was held on May 21, 2021. The guest speaker, Dr. Koji Yamada, a dispatched expert of JICA in Bhutan and a visiting professor at Musashino University, gave a lecture entitled “Prospects for Development Cooperation for Bhutan, an inland mountainous country.” This event was the first lecture of the 2021 academic year, and more than 70 people attended it, including members of the University of Tsukuba and others. Moreover, this lecture was organized from overseas for the first time in the public lecture series, and the speaker joined the lecture from Bhutan.

Dr. Yamada has been involved in international cooperation in Bhutan and other Asian countries such as Nepal and India through JICA's projects. In his presentation, he spoke about his experience as the head of the JICA Bhutan Office for three years from 2016 and his efforts in local development cooperation. Based on the recent trends and issues in development cooperation, he introduced case studies of manufacturing and education in remote areas as forms of cooperation for the rational use of local resources.

In Bhutan, improving the livelihoods of highlanders and educational opportunities for these communities are the main priorities of JICA's activities. During the lecture, the audience had a chance to learn about a project in education called Winter Camp. This educational project was implemented on a trial basis in 2019 to support the education of children living in Lunana, one of Bhutan's remote rural highland communities depicted in the Bhutanese film “Bhutan Mountain classroom.” In the framework of the Winter Camp, children came down from Lunana highland to the mountainous regions during the winter. This project made it clear that there are social issues such as the acceptance of the highlanders among the Bhutanese and a lack of interaction between these communities. In addition, the Winter Camp proved that it is crucial to secure very limited human resources as teachers to continue educational activities in various areas of the country.

During the lecture, Prof. Yamada discussed the

そろえた工房です。作りたいものを作りたいようにカスタマイズして作ることができるのが魅力ですが、実はそれ以上に世界中のファブラボとネットワークでつながることによって、経験のある人たちからアドバイスを受けて、自分で物を作るということができる利点があるそうです。物理的にモノ運ぶ必要がなく、現地で作ることができるということで、山が多く地方へのアクセスの悪いブータンのような国にこそ可能性を感じるプロジェクトだと感じました。「誰一人取り残さない」をテーマとしたSDGs。今回の公演ではGoal 4の「質の高い教育をみんなに」とGoal 9「産業と技術革新の基盤を作ろう」に関わるお話をいただきました。

establishment of Bhutan's first FabLab as well. FabLab is a workshop equipped with high-tech digital machinery that people can use for free. The appeal of FabLab is that it allows users to customize their manufacture and create things themselves. Moreover, it offers an opportunity to connect to the network of FabLabs around the world and get a piece of advice from experienced people. Such a project has a huge potential for a mountainous country like Bhutan with poor accessibility to rural areas.

Prof. Yamada summarized his talk and highlighted the universal value of sustainable development goals (SDGs) to leave no one behind by leading SDG-4 to provide quality education for all and SDG-9 to create the foundation for industry and technological innovation.

第25回「SDGsの視点から太平洋島嶼地域の開発問題を考える」

25th Lecture "Considering Development Issues in the Pacific Island Region from the Perspective of the SDGs"

講師 関根 久雄 氏(筑波大学人文社会系長)

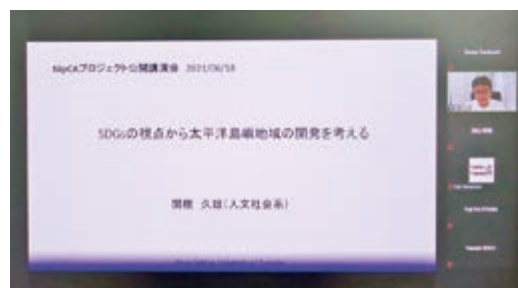
開催日 2021年6月18日(金)

場所 Zoom Meeting

2021年6月18日(金)、第25回公開講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」を開催しました。今回は筑波大学人文社会系長である関根久雄教授を講師にお招きし、「SDGsの視点から太平洋島嶼地域の開発問題を考える」と題する講演をいただきました。

関根先生は大学卒業後、民間企業勤務を経て青年海外協力隊員として、メラネシアのソロモン諸島に派遣・勤務されたという経験をお持ちで、その後は太平洋島嶼国における社会開発と地域文化のかかわりについての研究を長年行われています。実務家・教員としての豊富な経験があり、特に近年は、SDGsの観点から国際開発についてのご研究に取り組まれています。今回は、ソロモン諸島の事例を中心に、ミクロネシアのマーシャル諸島の事例も交えつつ、太平洋島嶼国におけるSDGsの目標の読み替え、地域固有のSDGsの創造的実践の必要性についてお話しいただきました。

太平洋島嶼国にはメラネシア・ポリネシア・ミクロネシアの三つの領域があり、これらの地域は、大陸からの物理的な距離や資源の有無に程度の差こそあれ、辺境



Lecturer Dr. Hisao Sekine, Dean, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Tsukuba

Date June 18, 2021 (Fri)

Venue Zoom Meeting

The 25th Public Lecture Series, "The Future of Central Eurasia and Japan," was held on June 18, 2021. Our guest speaker, Prof. Hisao Sekine, Dean of the Faculty of Humanities and Social Sciences at the University of Tsukuba, delivered a lecture entitled "Considering Development Issues in the Pacific Island Region from the Perspective of the Sustainable Development Goals."

After graduating from university, Prof. Sekine worked for a private company. Later, the Japan Overseas Cooperation Volunteers (JOCV) dispatched him to the Solomon Islands in Melanesia as a youth overseas cooperation member. Since then, he has been researching the relationship between social development and local culture in Pacific island countries for many years. Prof. Sekine has a rich experience as a practitioner and teacher, and in recent years has been engaged in research on international development from the perspective of the SDGs. In this session, Dr. Sekine talked about the necessity of re-inventing and implementing the SDGs for Pacific island countries due to the region's unique conditions, focusing on the case of the Solomon Islands and the case of the Marshall Islands in Micronesia.

The region of Pacific island countries is divided into three subregions: Melanesia, Polynesia, and Micronesia. Each of

性・狭隘性・拡散性という条件からくる、経済開発を通じた経済成長における困難を抱えているというお話がありました。この地域における基本的な経済活動は、出稼ぎ労働者などからの海外送金や外国・国際機関からの開発援助などに代表されるレント、観光や航空などの産業、そして、人々の地縁・血縁に基づいた相互扶助的で親密な関係性での活動、すなわちサブシステム経済があるということです。近代西洋的で物質的な物差しで測られる太平洋島嶼国の貧しさと、サブシステムに基づく精神的な「豊かさ」の間を行き来する住民の心や、自国の先行きや様々な国から支援を受けることそのものを自分たちでコントロールするという「自律」志向をいかに、地域固有のSDGsの創造実践に落とし込むかなど、豊富な事例を交えて解説していただきました。

these subregions has a different level of remoteness from the continent and availability of resources. Due to these conditions, countries of the region face difficulties in economic growth through economic development. According to Prof. Sekine, primary economic activities in this area include rents from sources such as:

a) overseas remittances from migrants; b) development assistance from foreign countries and international organizations; c) income from industries such as tourism and aviation; d) activities based on mutually beneficial and intimate relationships built on people's geographical and blood ties, in other words, a subsistence economy.

Using a variety of examples, Prof. Sekine discussed how to incorporate the “autonomy” orientation of controlling the future of the countries of this region and support from other countries into the re-invention of the SDGs specific to the area.

第26回「SDGsと多文化社会—先駆的な試みを行う北海道ニセコ町—」

26th Lecture: “SDGs and Multicultural Society: Niseko Town, Hokkaido, a Pioneering Project”

講師 山本 契太 氏(ニセコ町副町長)
中谷 知記 氏(ニセコ高等学校教諭)

開催日 2021年7月8日(木)

場所 Zoom Meeting

2021年7月8日(木)、第26回公開講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」を開催しました。今回は、特別に共催の日本言語政策学会会長である山川和彦先生にモデレーターをお願いし、山本契太ニセコ町副町長とニセコ高等学校教諭の中谷知記先生のお二人を講師にお招きして、「SDGsと多文化社会—先駆的な試みを行う北海道ニセコ町—」をテーマに講演をしていただきました。

ニセコ町は北海道の後志振興局管内に位置し、美しい山ニセコアンヌプリと、雪質の非常に良いスキースポットとして知られています。人口は5000人ほどですが、冬になるとニセコのパウダースノーを求めて世界各国からスキーヤーが訪れるため、毎年、冬季になると人口が600人ほど増加し、夏に減少する傾向があります。こうした背景を持つニセコ町で、SDGsの目標達成や多文化社会の実現に向けてどのような取り組みが行われているのか、行政と教育の二つの面よりお話いただきました。



Lecturer Mr. Keita Yamamoto, Deputy Mayor of Niseko Town, Mr. Tomoki Nakatani, Teacher at Niseko High School

Date July 8, 2021 (Thu)

Venue Zoom Meeting

The 26th Public Lecture of “The Future of Central Eurasia and Japan” Series took place on July 8, 2021. Two guest speakers, namely, Mr. Keita Yamamoto, Deputy Mayor of Niseko Town, and Mr. Tomoki Nakatani, a teacher at Niseko High School, gave a lecture entitled “SDGs and Multicultural Society – Niseko Town, Hokkaido, a Pioneering Attempt.”

Niseko is a town within the jurisdiction of the Goshi Promotion Bureau in Hokkaido. It is famous for its beautiful mountain, Niseko Annupuri, and its ski resorts with high-quality powder snow. Regularly, the town has a population of about 5,000. However, in winter, skiers from all over the world come to enjoy Niseko's powder snow, and the population tends to increase by about 600 in winter and decrease in summer. Based on this background, the speakers talked about how Niseko Town is working to achieve the SDGs and realize a multicultural society from two perspectives: administration and education.

Mr. Keita Yamamoto, Deputy Mayor of the town, talked about the administrative aspects of the town, focusing on diversity. One of the initiatives to realize a society with

山本契太副町長には、行政面に関して、「多様性」を柱にした取り組みをお話いただきました。多様性を受け入れる社会を実現するための取り組みとしては、国際交流員というものがあります。日本語が堪能な外国人が国際交流員としてニセコ町に居住し、世界の絵本を読み聞かせたり、ラジオ出演をしたり、他のニセコ在住の外国人に日本語を教えたりといった多種多様な活動をしており、外国人が社会にすることが普通で当たり前という感覚が根付いてきているとのことでした。

また、中谷知記先生には、教育面に関して、ニセコ高等学校のグローバル環境コースにおける「地域で取り組む多様性を育む教育」についてお話いただきました。グローバル環境コースでは、地域で活躍するグローバル人材育成を目指し、地域おこし協力隊などの地域のグローバル人材による講話や、国際交流員との交流授業が授業に組み込まれています。非常にユニークな取り組みとして、希望制の高校4年生の例が挙げられていました。新型コロナウイルス流行以前はマレーシアのホテルで研修を行っており、現在は、ニセコエリアのワイナリーでの研修を行い、生徒達はグローバル感覚に限らず様々なスキル、姿勢を身に付けているとのことでした。

もともとの住人たちとニューカマーである外国人などとの間では摩擦がまったく生じないわけではありません。しかしニセコ町ではその摩擦を「創造的摩擦」と呼び、互いに尊重しあう環境を作っていくために受け入れています。「だれも取り残さない」SDGsの考え方に通じる、ニセコ町に住む人々が地域の課題等を自分の事として捉え、立場や背景も関係なく議論し、行動することが実現されていることがわかり、これからの多様性ある社会を先駆けしたその取り組みは多くの聴講者に深い印象を残しました。

diversity awareness is the Coordinators for International Relations (CIR) program. International residents fluent in Japanese live in Niseko as CIRs and participate in various activities such as reading picture books from around the world, appearing on the radio, and teaching Japanese to other international residents of Niseko.

Mr. Tomoki Nakatani gave a talk about the Global Environment Course at Niseko High School. This course is an educational program that fosters diversity in the local community. The Global Environment Course aims to nurture global human resources active in the local community and includes lectures by local global leaders such as the Community Development Cooperation Volunteers and classes with international coordinators. As a unique initiative, an example of a fourth-year high school student was discussed. Before the new coronavirus pandemic outbreak, the students trained at a hotel in Malaysia. They train at a winery in the Niseko area, where they learn various skills and attitudes, not just global awareness.

The town is not entirely free of tension between its residents and international residents. However, Niseko Town calls this “creative disagreement” and welcomes it to create an environment of mutual respect. In line with the SDGs concept of “leaving no one behind,” it is evident that the people of Niseko Town are taking local issues into their own hands, discussing and acting on them regardless of their position or background. This approach to creating a diverse society left a deep impression on the audience.



第27回「多文化共生社会ニッポンにおけるコミュニケーション課題－多様性に拓かれたことばの教育を考える－」

27th Lecture “Communication Issues in Japan, a Multicultural Society: Thinking about Language Education Opened to Diversity”

講師 岡本 能里子 氏(東京国際大学 国際関係学部 国際関係学研究科 教授)

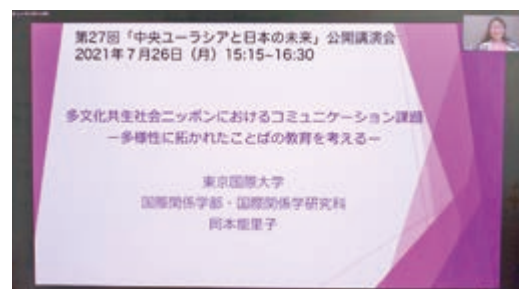
開催日 2021年7月26日(月)

場所 Zoom Meeting

Lecturer Dr. Noriko Okamoto, Professor, Graduate School of International Relations, Faculty of International Relations, Tokyo International University

Date July 26, 2021 (Mon)

Venue Zoom Meeting



2021年7月26日(月)、第27回公開講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」を開催しました。今回は、東京国際大学国際関係学部および同大学院国際関係学研究科の岡本能里子教授を講師にお招きし、「多文化共生社会ニッポンにおけるコミュニケーション課題ー多様性に拓かれたことばの教育を考えるー」と題する講演をしていただきました。

岡本先生は、社会言語学、日本語教育、言語教育政策などの分野を中心に活躍されており、現在日本語政策学会の副会長を務めていらっしゃいます。日本の言語教育政策の中でも、ビジュアルコミュニケーションの必要性という観点からの研究に意欲的に取り組まれており、言語教育における従来の4技能5領域という観点に「見る」という技能を取り入れた教育法をご提案されています。

今回のご講演では、メディアの発達に付随して視覚情報に重きを置いたコミュニケーションが台頭していく世の中で、重視されるようになる言語能力とはどのようなものか。また、社会の多言語・多文化化が進み、様々なバックグラウンドを持つ人々がある一つの言語を学び、運用するようになる時、円滑なコミュニケーションというのはどのようなものになるか、共有してきた価値観などを批判的に見直して振り返ることによってそれを再構成するという点について、お話ししていただきました。

現在、COVID-19の感染拡大や自然災害など、様々な人々の命に係わる重要な情報を発信し、伝達しなければならない場面が増えています。このような場面では、やさしい日本語や公共サインといった、あまり日本語が分からない人でもなるべく直感的にわかりやすくデザインした情報が必要とされています。しかし、言葉に頼らない「見る」という能力も、文化的なバックグラウンドに基づいた文法に近いものがあり、矢印やイラストのような基本的な視覚的情報であっても、自身の言語文化の暗黙知をもとに理解しているとのこと。そのような中、医療や行政の現場ではどのように取り組みが行われているか、最新の動向をお話ししていただきました。

また、これからの言語教育について、「まなびほぐし(アンラーニング)」の観点から、実際の授業の例も交えてお話ししていただきました。現在の価値観を批判的に見つめなおし、他者との対話を通して振り返る活動が、新しい価値や知識を取り入れる柔軟性を得る下地になっている様子が伺えました。

他にも、LINEのスタンプに見られる共通言語的用法

The 27th Public Lecture of “The Future of Central Eurasia and Japan” Series took place on July 21, 2021. For this event, the guest speaker, Dr. Noriko Okamoto, Professor of the School of International Relations at Tokyo International University, delivered a lecture entitled “Communication Issues in Multicultural Society in Japan: Considering Language Education in the Context of Diversity.”

Dr. Okamoto is active in sociolinguistics, Japanese language education, and language education policy and serves as vice president of the Japan Association for Language Policy Studies. She has been actively engaged in research on the necessity of visual communication in language education policy in Japan. Also, Dr. Okamoto has proposed a pedagogy that incorporates skills such as “seeing” into the conventional four skills and five domains of language education.

In this lecture, the main discussion was about what kind of linguistic skills will be emphasized in a world where media development is accompanied by the rise of communication that emphasizes visual information. In addition, when society becomes multilingual and multicultural, and people from various backgrounds learn and use a single language, how will smooth communication look? To answer these questions, Dr. Okamoto touched upon the following topics.

Nowadays, there are more and more situations in which important information that concerns the lives of various people must be transmitted and communicated, such as the spread of COVID-19 infection and natural disasters. In these situations, information designed to be as intuitive and easy to understand as possible for people who do not understand much Japanese, such as easy Japanese and public signs, is needed. However, the ability to “see” without relying on words is similar to grammar based on cultural background. Even basic visual information such as arrows and illustrations are understood based on the tacit knowledge of one’s mother tongue and culture. In this context, Dr. Okamoto spoke about the latest trends and initiatives undertaken in the medical and administrative fields.

She also talked about the future of language education from the perspective of “unlearning,” including examples of actual classes. Dr. Okamoto showed how activities for a critical re-examination of current values and reflection on them through dialogue with others provide the basis for gaining the flexibility to adopt new values and knowledge.

Other examples included observing common linguistic usage in LINE stamps and a first-hand experience of how visual signs can be viewed differently depending on one’s linguistic and cultural background. It was a meeting that brought about a new awareness of issues in each participant’s language life.

の観察や、ビジュアルサインの見方が言語文化的背景の違いによって異なってくることを、身をもって実感することのできる例など、非常に豊富な話題と切り口で、参加者それぞれの言語生活に対して新たな問題意識がもたらされた会となりました。

第28回「大学のグローバル人材育成事業を成功に導くために－実務者の観点から考えるプロジェクト運営の方法論－」

28th Lecture “Leading University Global Human Resource Development Projects to Success: Project Management Methodology from a Practitioner’s Perspective”

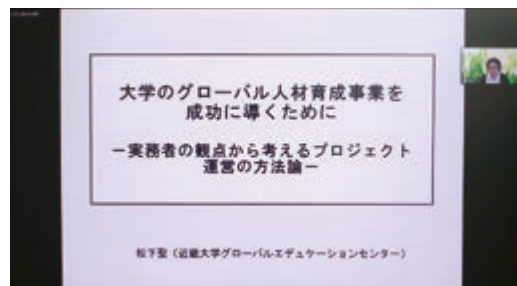
講師 松下 聖 氏 (近畿大学 グローバルエデュケーションセンター 特任講師)
開催日 2021年8月2日(月)
場所 Zoom Meeting

2021年8月2日(月)、第28回公開講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」を開催しました。今回は、近畿大学 グローバルエデュケーションセンター 特任講師の松下聖氏を講師にお招きし、「大学のグローバル人材育成事業を成功に導くために－実務者の観点から考えるプロジェクト運営の方法論－」と題する講演をしていただきました。

松下先生は、筑波大学の学部および大学院でロシア語・キルギス語の習得とキルギス文学作品の文体論的研究を行い、IT系企業でのシステムエンジニア、企業コンサルタント、筑波大学教員勤務を経て、現在は近畿大学でのプロジェクト企画・組織・運営に携わられています。今回のご講演は、期限内に一定の成果を上げなければならない「プロジェクト」の運営に携わられた実務的な経験に基づいて、プロジェクトとは何かという基本的な説明から実際のプロジェクト運営の具体例まで、個人ワークも交えつつお話ししていただきました。

先生は、大学でのプロジェクトに携わる中で、KKJ(経験、勘、人徳)の3つがプロジェクト成功に必要なだと説かれます。しかし、この3つをまだ備えていない段階においても、プロジェクトに携わり、その成功へ導くことが求められる場面が来ることがあります。その時、どのようなテクニックを持っていれば「新規性」と「周期性」を持ち合わせるプロジェクト成功の再現性が上がるか、といった観点から講演は進んでいきました。

プロジェクトマネジメントには「立ち上げ」、「計画」、



Lecturer Mr. Sei Matsushita, Specially Appointed Lecturer, Global Education Center, Kinki University
Date August 2, 2021 (Mon)
Venue Zoom Meeting

The 28th Public Lecture of “The Future of Central Eurasia and Japan Future” took place on August 2, 2021. The guest speaker, Mr. Sei Matsushita, Specially Appointed Lecturer of the Global Education Center at Kinki University, gave a lecture entitled “Leading a University’s Global Human Resource Development Project to Success: A Practitioner’s Perspective on Project managerial position Methodology.”

Mr. Matsushita studied Russian and Kyrgyz languages at the University of Tsukuba. As a graduate student at the University of Tsukuba, he conducted stylistic research on Kyrgyz literary works. Currently, Mr. Matsushita has been involved in project planning, organization, and managerial position at Kinki University. In this lecture, based on his practical experience of managing projects that must produce a particular result within a deadline, Mr. Matsushita explained what a project is and provided examples of actual project managerial positions, including personal work.

According to the lecture, KKJ (experience, intuition, and personal virtue) is essential for any project’s success in working on university projects. However, even these three skills have not been developed yet, and there may come a time it is required to work on a project and lead it to success. At that time, the lecture proceeded from the point of view of what kind of technique would increase the reproducibility of the project’s success with “novelty” and “timeliness.”

There are five phases in a project managerial position: “start-up,” “planning,” “execution,” “conclusion,” and “monitoring and control,” which are related to all of them. In this presentation, Mr. Matsushita discussed the key techniques required in each phase to do a reliable job, including familiar to many people brainstorming. He also

「実行」、「終結」、そしてこれら全てに関わっている「監視・コントロール」という、5つのフェーズがあります。ブレインストーミングやKJ法など、やったことのある方も多そうな方法から、WBS(Work Breakdown Structure)を書きだすことなど、聞き慣れない、しかしプロジェクトをスムーズに行う上で不可欠なプロセスまで、各フェーズで確実な仕事をするために求められる重要なテクニックをお話いただきました。さらに、オンラインによる教育やプロジェクトが推進される今に必要な、業務の効率化のための最新のITテクノロジーの動向についても、「クラウドコラボレーション」「自動化」「ノーコード」という3つのキーワードを挙げて説明されました。

質疑応答の時間には、実際にプロジェクトを運営してきた学内外の方々から、実務者目線での鋭い質問やコメントが多く飛び出し、お話しされたテクニックをいかにして臨機応変に現場で活用するかを考える、素晴らしい機会となりました。

mentioned other methods, such as the KJ method and writing out WBS (Work Breakdown Structure), which may be not familiar to a broader audience but are essential for a smooth project. In addition, Mr. Matsushita talked about the fundamental techniques required to do the job reliably in each phase. He also explained the latest trends in IT technology to improve work efficiency, which is necessary now that online education and projects are being promoted, using three keywords: “cloud collaboration,” “automation,” and “no code.”

During the Q&A session, many questions and comments were received. In particular, practitioners with experience in managing projects and other participants of this session both from and outside the university raised insightful questions. It was an excellent opportunity to think about how to apply the techniques discussed in the session flexibly.

第29回「日本語デジタル辞書研究の最前線ーひとりひとりの能力とニーズに応える言語支援ツールへー」

29th Lecture “The Forefront of Japanese Digital Dictionary Research: Towards Language Support Tools that Meet the Needs and Abilities of Individuals”

講師 矢澤 真人 氏(筑波大学人文社会系教授)
開催日 2021年8月24日(火)
場所 Zoom Meeting

2021年8月24日(火)、第29回公開講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」を開催しました。今回は、筑波大学人文社会系教授の矢澤真人氏を講師にお招きし、「日本語デジタル辞書研究の最前線ーひとりひとりの能力とニーズに応える言語支援ツールへー」と題する講演をしていただきました。

矢澤先生は、筑波大学人文学類、同大学院文芸・言語研究科の博士課程を修了され、1989年に本学に着任されて以来30年以上の長きにわたり、日本語学、教科教育の分野で研究・教育をされてこられました。また、日本語文法研究に留まらず、『明鏡国語辞典』などの国語辞書編さんや教科書執筆等、言語教育分野でもご活躍されており、さらにはコンピュータにおける日本語変換



Lecturer Dr. Masato Yazawa, Professor of Humanities and Social Sciences, University of Tsukuba
Date August 24, 2021 (Tue)
Venue Zoom Meeting

The 29th Public Lecture of “The Future of Central Eurasia and Japan” Series was held on August 24, 2021. The guest speaker, Dr. Makoto Yazawa, Professor of the School of Humanities and Social Sciences at the University of Tsukuba, delivered a lecture on “The Forefront of Japanese Digital Dictionary Research: Towards Language Support Tools that Meet the Individual Needs and Abilities.”

Dr. Makoto Yazawa in Humanities and the Graduate Student of Arts, Letters, and Linguistics at the University of Tsukuba, Dr. Yazawa has been conducting research and teaching in Japanese linguistics and subject education for more than 30 years since he joined the university in 1989. In addition to his research on Japanese grammar, he has also been active in language education, compiling Japanese dictionaries such as the Meikyo Kokugo Jiten and writing

システムの監修委員としての活動もあるなど、言語研究成果を社会実装化することに大きく貢献されてきました。今回のご講演では、IoT、AI デジタルを活用した社会変革を目指す動きが世界的に活発化する中で、日本語を学ぶ人々にとって日本語デジタル辞書がどのような存在となっているか、また今後の日本語デジタル辞書の発展について、最先端の研究成果をお話いただきました。

コロナ禍の社会となり、教科書やワークなどもタブレットに格納するような構想が出されている現在、国語辞典とはもはや、ただ言語情報を羅列した「もの」であるだけでなく、利用者に不足している日本語の情報を提供するサービスの基となるものであり、読み書きだけでなく聞く・話すときなどにも利用者の助けになるサービスになるとのことです。電子辞書がこのようなサービスとして機能するためには、ワンストップサービス、個別対応、そして言語活動連動という三つの考え方が必要で、これらを社会実装化するためにどのような研究が必要か、また、どのような実験観察を行ったかという視点でお話が進んでいきました。小学生が電子辞書を使いながら文章を読むことで、学力レベルに関わらず、素早く目当ての単語の意味にたどりつくことができ、さらに様々な辞書間での意味の比較や、言語の範疇を飛び出して、文章が書かれた時代背景について調べる活動に発展するなど、豊富な現場での実例から電子辞書の行く先を想像させる、大変示唆に富んだ講演会となりました。

textbooks. In this lecture, Dr. Yazawa talked about the research results on Japanese digital dictionaries for Japanese language learners and the future development of Japanese digital dictionaries as the movement for social reform using IoT and AI technology is active worldwide.

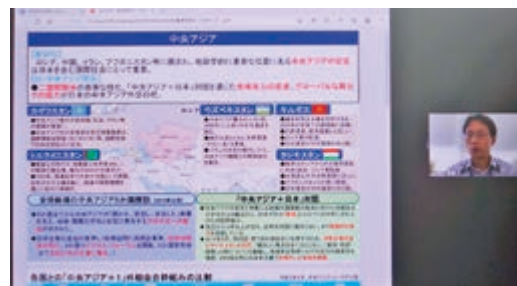
With the outbreak of the coronavirus pandemic and the concept of storing textbooks and works on tablets, Japanese dictionaries are no longer just a source of linguistic information. Still, they are the basis of a service that provides users with the Japanese language information they lack. According to the producing company, the service will help users read and write and listen and speak. Three concepts such as one-stop service, individualized response, and linking to language activities are necessary for electronic dictionaries to function. The talk proceeded from what kind of research is required to implement these concepts in society and conducted experiments and observations. Elementary school students can quickly find the meaning of the word, compare definitions in different dictionaries, and go beyond the category of language to investigate the historical context in which it was written by using an electronic dictionary for reading texts regardless of their academic level. It was a very stimulating lecture that made the listeners imagine the future of electronic dictionaries.

第30回「コロナ禍における日本の対中央アジア外交」

30th Lecture “Japan’s Diplomacy with Central Asia in the Wake of the Corona Disaster”

講師 武田 善憲 氏(外務省 欧州局 中央アジア・コーカサス室 室長)
開催日 2021年9月10日(金)
場所 Zoom Meeting

2021年9月10日(金)、第30回公開講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」を開催しました。今回は、外務省 欧州局 中央アジア・コーカサス室 室長の武田善憲氏を講師にお招きし、「コロナ禍における日本の対中央アジア外交」と題する講演をしていただきました。



Lecturer Mr. Yoshinori Takeda, Director, Central Asia and the Caucasus Office, European Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs of Japan
Date September 10, 2021 (Fri)
Venue Zoom Meeting

The 30th public lecture of “The Future of Central Eurasia and Japan” series was held on September 10, 2021. The guest speaker, Mr. Yoshinori Takeda, Director of Central Asia and the Caucasus Division of European Affairs Bureau of the Ministry of Foreign Affairs of Japan, delivered a lecture entitled “Japan’s diplomacy towards Central Asia in the era of the pandemic.”

武田先生は、東京大学大学院法学政治学研究科博士課程を中退後、外務省に入省され、その後、大臣官房課長補佐、中東アジア局首席事務官、国連日本政府代表部一等書記官、在イラン日本国大使館参事官、そして、大臣官房を経て現在、欧州局中央アジア・コーカサス室長に就任されており、日本の現役外交官の中でも特に優れた中央アジア外交のエキスパートでいらっしゃいます。今回のご講演では、2022年に日本との外交関係設立30年を迎える中央アジア5か国について、最近の外交状況や「中央アジア+1」の様々な枠組み、さらに、緊迫した状況が続くアフガニスタンとのかかわり等も交えてお話しいただきました。

2004年から、「中央アジア五か国+日本」という枠組みで外相会合が行われており、日本は、中央アジアが安定し自立した発展を遂げられるよう、インフラ、農業、運輸といった分野を中心に取り組んでいます。筑波大学とは、その一端を担う人材育成の分野で協力関係にあります。日本とは別に、中央アジアはEU、韓国、インド、アメリカ、ロシア、中国の各国とも連携しています。中央アジアがこれらの国々に求めることはそれぞれ異なり、例えばロシアとはアフガニスタン情勢を見据えた安全保障について、中国とは天然ガス等の貿易について、EUとは人権、民主主義について、さらに韓国とは経済といった風に、同じ「中央アジア+1」でも、その様相はまったく異なります。

講演の最後には、アフガニスタンの急激な動きを受けて、中央アジア5か国はどのように対応したかについてもお話しいただきました。陸続きである隣国に対し、民族構成や国境の長さ、国家体制など、それぞれ違う特徴を持つ五か国の姿勢が鮮明になり、地政学的に重要な土地である中央アジアの多くの課題を見つめ直す良い契機となりました。

Mr. Takeda joined the Ministry of Foreign Affairs of Japan after graduating from the Graduate School for Law and Politics at the University of Tokyo. During his time at the Ministry of Foreign Affairs, Mr. Takeda served as a deputy director of the Minister's Secretariat, principal deputy director of the Middle East and African Affairs Bureau, First Secretary of the Permanent Mission of Japan to the United Nations, Political Counsellor at the Embassy of Japan in Iran. Currently, he serves as a director of the Central Asia and Caucasus Division of the European Affairs Bureau. Mr. Takeda is one of Japan's leading experts in the international cooperation between Japan and Central Asia. In this lecture, he talked about the current situation of the five Central Asian countries that will celebrate 30 years of establishing diplomatic relations with Japan in 2022, the various frameworks of the "Central Asia plus Japan" dialogue, and the relationship with Afghanistan, which continues to be tense.

Since 2004, the Foreign Ministers' Meeting has been held in the "Central Asia plus Japan" dialogue framework. Japan has been working to help Central Asia achieve stable and independent development, focusing on infrastructure, agriculture, and transportation. And the University of Tsukuba has contributed to this cooperative relationship between Japan and Central Asia in human resource development. Besides Japan, Central Asia also cooperates with countries in the EU, Korea, India, the United States, Russia, and China. Cooperation with each of these partners has different key aspects. For instance, a priority area in cooperation between Central Asia and Russia is international security, given the situation in Afghanistan. In the case of cooperation with China, it is a trading partner in natural gas and other resources; with the EU, a priority lies in international cooperation for human rights and democracy; and with Korea, cooperation priorities include economy. Similarly, the "Central Asia plus Japan" dialogue has various aspects of cooperation.

At the end of his lecture, Mr. Takeda also discussed the response of the Central Asian countries to the rapid developments in Afghanistan. It was a unique opportunity to rethink many issues in Central Asia, a geopolitically important region.

第31回「多民族社会としての石垣島から考えるSDGs」

31th Lecture "Thinking about SDGs from Ishigaki Island as a Multi-ethnic Society"



講師 松田 良孝 氏(ジャーナリスト)
開催日 2021年9月16日(木)
場所 Zoom Meeting

2021年9月16日(木)、第31回公開講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」を開催しました。今回は、ジャーナリストの松田良孝氏を講師にお招きし、「多民族社会としての石垣島から考えるSDGs」と題する講演をしていただきました。松田先生は、1991年4月に十勝毎日新聞社に入社し、政経部記者を経て、1993年2月から沖縄県石垣島の八重山毎日新聞の編集部記者を務め、およそ20年あまりにわたって沖縄県の八重山諸島に密着した取材活動を続けてこられました。2004年には、南山舎より出版された著作『八重山の台湾人』で沖縄タイムス出版文化賞を受賞されています。現在はフリージャーナリストとして、台湾を拠点に活動されています。今回のご講演では、石垣島における台湾移民の暮らしぶりなど、貴重な写真を交えてお話しいただきました。

石垣島は台湾と非常に近い位置にあり、石垣から沖縄本島的那覇までが400kmあまりであるのに対し、石垣から台北までは230kmと、およそ半分ほどの距離になっています。こうした地理的な背景もあって、石垣島には昔から台湾からの移民が多く訪れ、その子孫が今も居住しています。また、石垣島周辺は、戦後になって沖縄本島や宮古島等から多数の移民を受け入れ、いくつもの開拓地が発展してきたという歴史もあり、字(あざ)ごとに異なる出自の人々が暮ら、それぞれの言葉、風習が存在するというきわめて状態を観察することができます。そのことから、沖縄では、市町村よりも小さな字、小字ごとに地域史が編纂されることが頻繁にあります。台湾移民コミュニティでも地域史を編む動きはありますが、移民としてやって来た人々には教育を受ける機会に恵まれなかった人が多く、歴史の継承は写真や新聞記事に負うところが大きいようです。

ご講演の後半では、台湾移民コミュニティで今まで受け継がれている土地公祭について、たくさんの写真を交えてお話しいただきました。土地公祭とは、旧暦8月15日、台湾系の人々によって行われる祭りで、たくさんの豚を供えるという大変ユニークなお祭りで、豊作や無病息災を祈願します。

沖縄地方では今でも、島ごと、地域ごとに異なる言葉や文化などが息づいており、多様性を保持している地域です。今回のご講演は、小さなグループの中の自分たちの伝統的な文化を継承していくための今までの営みを知り、これから先それをどのように継承するかということ考えていくための良い機会となりました。

Lecturer Mr. Yoshitaka Matsuda, Journalist
Date September 16, 2021 (Thu)
Venue Zoom Meeting

The 31st Public Lecture of “The Future of Central Eurasia and Japan” Series was held on September 16, 2021. Mr. Yoshitaka Matsuda, a journalist, was invited as a guest speaker to give a lecture entitled “The Perspective on SDGs from Ishigaki Island as a Multiethnic Society.”

Mr. Matsuda joined the Tokachi Mainichi Shimbun (Daily Tokachi newspaper) in April 1991, where he worked as a reporter for the political and economic department. Since February 1993, he has been a reporter for the Yaeyama Mainichi Shimbun (Daily Yaeyama newspaper) on Ishigaki Island, Okinawa Prefecture. Mr. Matsuda continuously carried out the coverage of events on the Yaeyama Islands in Okinawa.

Currently, Mr. Matsuda is working as a freelance journalist based in Taiwan. In 2004, he won the Okinawa Times Publishing Culture Award for his book “Taiwan in Yaeyama” by Nanzansha. In this lecture, he talked about the lifestyle of the Taiwanese immigrants in Ishigaki Island and shared unique photographs.

Ishigaki Island is close to Taiwan. The distance from Ishigaki to Naha on the main island of Okinawa is about 400km, while it is 230km from Ishigaki to Taipei, which is nearly half the distance to Naha. Because of this geographical background, many immigrants from Taiwan have visited Ishigaki Island since long time ago, and their descendants still live there. In addition, the area around Ishigaki Island has a history of accepting immigrants from Okinawa Island and Miyako Island after the war leading to the development of many settlements. For this reason, in Okinawa, local records are often compiled by small characters rather than municipalities. Although there is a movement to collect local histories in Taiwanese immigrant communities, many immigrants did not have the opportunity to receive an education. It seems that the transmission of history is mainly dependent on photographs and newspaper articles.

In the latter half of his lecture, Mr. Matsuda talked about the Land Gong Festival, passed down from generation to generation in the Taiwanese immigrant community, with numerous photographs. The Land Gong Festival is held on the 15th day of the 8th lunar month by Taiwanese people and is a unique festival in which pigs are offered to pray for a good harvest and sound health.

In the Okinawa region, each island and each area still has its language and culture, and it is a region that maintains diversity. This lecture was an excellent opportunity to learn about the past activities of minority groups to preserve their traditional culture and think of its transmission to future generations.

第32回「シルクロードに伝わる秘技、騎馬鷹狩(きばたかがり)文化の起源を求めて～イヌワシとカザフ族イーグルハンターの出会いと別れの物語～」

32th Lecture “The Future of Central Eurasia and Japan”

講師 相馬 拓也 氏(京都大学白眉センター特定准教授)

開催日 2021年10月18日(月)

場所 Zoom Meeting

2021年10月18日(月)、第32回公開講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」を開催しました。今回は、京都大学白眉センターの特定准教授相馬拓也氏を講師にお招きし、「シルクロードに伝わる秘技、騎馬鷹狩(きばたかがり)文化の起源を求めて～イヌワシとカザフ族イーグルハンターの出会いと別れの物語～」と題する講演をしていただきました。

相馬先生には、第20回目の講演会でも環境NGO団体「ヒマラヤ保全協会」の会長という社会活動家として講演をしていただきましたが、今回は地理学者として、2年間フィールドワークを行われたモンゴル西部のカザフ民族に伝わる騎馬鷹狩文化についてお話いただきました。相馬先生は、モンゴルの西端に位置し、ロシアおよび中国と国境を接するバヤン・ウルギー県のサグサイ村という、カザフ人が多く住む地域にて2年ほどカザフ遊牧民とイーグルハンターのフィールド調査を行われました。

今回のご講演では、騎馬鷹狩のためによく飼育されているイヌワシと人間の「出会いと別れ」、関わり方についてお話いただきました。実は、鷹狩に使うイヌワシは死ぬまで飼育しているのではなく、巣の雛鷹を捕まえて人間に慣らし、5年ほど狩りをして子どもを作れるようになったら、野に放しているそうです。イヌワシを捕まえると、腕に留まるためのバランス感覚を養ったり、健康状態を保てるように餌を食べさせたり、家畜や子供を襲わないよう目隠しの帽子をかぶせたりなど様々な手順を踏んで訓練してから、冬の間狩りを行います。イヌワシは非常によく食べるため、一年間に約250キロもの餌を用意しなくてはなりません。騎馬鷹狩は非常に手間とコストがかかる営みではありますが、鷹狩で得たキツネの毛皮で民族衣装を作ったり、鷹狩のために美しい装飾に富んだ道具を作ったり、さらにイヌワシに対する畏



Lecturer Dr. Takuya Soma, associate professor at the Hakubi Centre of the Kyoto University

Date October 18, 2021 (Mon)

Venue Zoom Meeting

The 32nd Public Lecture of “The Future of Central Eurasia and Japan” Series was held on October 18, 2021. This time, we invited Dr. Takuya Soma, associate professor at the Hakubi Center of the Kyoto University, to give a lecture titled “In Search of the Origins of the Secret Art of Cavalry Eagle Hunting Culture on the Silk Road: A Story of Encounters and Farewells between Golden Eagles and Kazakh Eagle Hunters.”

This time, as a geographer, he talked about the culture of mounted falconry among the Kazakh people in Western Mongolia, where he had conducted fieldwork for two years. Dr. Soma spent two years conducting field research on Kazakh nomads and eagle hunters in the village of Sagsai in Bayan-Ölgii Province, a region with a sizeable Kazakh population located on the western edge of Mongolia and bordering Russia and China.

In this lecture, he talked about the “meeting and parting” between humans and golden eagles often bred for mounted falconry and how they relate to each other. The golden eagles used for falconry are not bred until they die, but instead, hunters catch eaglets in their nests and accustom them to humans. After about five years of hunting, when golden eagles are ready for reproduction, they are released into the wild. Once the golden eagles are caught, hunters train them through various procedures such as balancing to stay on their arms, feeding to keep them healthy, and wearing blindfolded hats to prevent them from attacking livestock and children before the winter hunting season starts. Golden eagles are very voracious eaters, so about 250 kilograms of food must be prepared annually.

Although mounted falconry is a laborious and costly activity, the falconry fox fur is used to make traditional costumes, beautiful and ornate tools are made for falconry, and a sense of reverence and sanctity toward the golden eagle is fostered. It is an irreplaceable culture that forms the core of the Kazakh people’s relationship with nature. However, there are few problems. Recently, the number of people who own golden eagles for the festival has increased. There is a

敬の念、聖性が育まれていたり、カザフ族の自然とのかかわりの中で核を成すようなかけがえのないカルチャーとなっています。しかし、問題点もあり、ここ最近では、祭りのためにイヌワシを持つ人も増え、鷹狩文化がデモンストレーション化し、これまで培われてきた自然崇拝観が衰退することでカザフ鷹狩文化が存続していかなくなるという懸念があるとのことでした。

質疑応答では、モンゴルとカザフの鷹狩の話から世界の鷹狩全体に関して、さらには学生からのフィールドワークに関する質問など、多岐にわたる質問が出ました。

concern that the Kazakh falconry culture will not survive if the falconry culture becomes a demonstration and the cultivated so far view of worshipping nature declines.

During the Q&A session, listeners asked a wide range of questions, starting from the Mongolian and Kazakh falconry to the world falconry as a whole and questions about fieldwork from the students.

第33回「旅するフォトグラファー～写真・映像表現とアカデミズムの融合が生み出す突破力～」

講師 稲田 喬晃 氏(写真家)
開催日 2022年3月7日(月)
場所 Zoom Meeting

2021年3月7日(月)、第33回公開講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」を開催し、写真家の稲田喬晃氏を講師にお招きして、「旅するフォトグラファー～写真・映像表現とアカデミズムの融合が生み出す突破力～」と題する講演をしていただきました。

稲田氏は、大学卒業後世界一周の旅に出て世界の様々な人物や風景を写真に撮ったことがきっかけとなり、帰国後、カメラマンとしての活動を始められました。現在は、人物撮影をメインとして活動される傍ら、ライフワークである世界中を旅して写真を撮り続ける活動も継続されています。また、当講演会シリーズで以前にもご講演をいただいた、京都大学白眉センターの相馬拓也先生のフィールドワークにカメラマンとして同行されるなど、アカデミアにおける研究成果を社会に発信することにも大きく貢献されています。かつてはNipCAフェローの研修にも同行されたことがあります。

ご講演では、中央ユーラシアに位置するモンゴルやネパールなどで稲田氏が撮影された、動物や人物の写真を中心に見せていただきました。モンゴルの馬やカザフ族イーグルハンターの狩りが成功した瞬間、伝統の生活を続ける人々の生き生きとした姿、そして雄大な自然と、



Lecturer Mr. Takaaki Inada, Photographer
Date March 7, 2022 (Mon)
Venue Zoom Meeting

The 33rd Public Lecture of “The Future of Central Eurasia and Japan” Series was held on March 7, 2022, featuring photographer Takaaki INADA with a lecture titled “Travel Photographer – Breakthrough Power of the Fusion of Photography, Visual Expression, and Academia.”

After graduating from university, Takaaki INADA traveled around the world, taking pictures of various people and landscapes worldwide, which inspired him to start a career as a photographer after returning to Japan. Today, while working as a portrait photographer, he also travels the world and pursues photography. Takaaki INADA has also made significant contributions to disseminating research findings to society since he accompanied as a photographer during the fieldwork of our previous guest speaker, professor Takuya SOMA of the Hakubi Center at Kyoto University. Takaaki INADA has also accompanied NipCA Fellows on their study tours.

Takaaki INADA shared photos of animals and people taken in Mongolia and Nepal in this lecture. Participants were captivated by the beautiful shots of Mongolian horses, moments of successful hunting by Kazakh eagle hunters, vivid portraits of people preserving their traditional way of life, and majestic nature that had the power to take the viewers to a different part of the world.

The second half of the lecture was memorable for its

見ているだけで旅に出ている気分になる、素晴らしい写真の数々に参加者は魅了されました。

講演の後半では、写真を撮ることの意味として「今を記録・記憶することは未来の人類への贈り物」とであるというお話が印象的でした。時間の経過とともに消えていく人々の文化や自然などの貴重な「今」を残しておくことの大切さが説かれていました。さらに、「カメラはアカデミズムとアートを同化させるために不可欠なツールである」とのことで、言葉ではなく視覚的に研究成果を示すことで、あまり世に知られていないことでも人々にその内容が届けやすくなる、いわば「突破力」をもつことができるというお話を聴くことができました。講演後の質疑応答では、過酷な撮影環境における機材や心がけ、また、稲田氏ご自身に関することなど様々な質問が出され、過去の講演会と比較しても非常に多くの質問・コメントが飛び出した、聴講者皆が稲田氏の人柄に魅了された講演会となりました。

impressive revelation of the meaning of photography as “records and memories of the present are a gift to humanity of the future.” Takaaki INADA explained the importance of preserving the precious “present” of people’s culture and nature that is disappearing with time. In addition, he emphasized that “a camera is an indispensable tool for the fusion of academism and art” because it helps to convey ideas more easily by presenting research results visually rather than in words, even if these ideas are little known. In this way, visual expression can become the very “breakthrough power.”

The lecture was followed by a Q&A session where the audience could ask various questions about the equipment and the details of shooting in harsh weather conditions, which prompted more questions and comments than in previous lectures. In addition, the audience asked plenty of questions about the photographer himself, as they were fascinated by his personality.

連続講演会 Special Lecture and Discussion “The Road to Digital Transformation to Change Society”

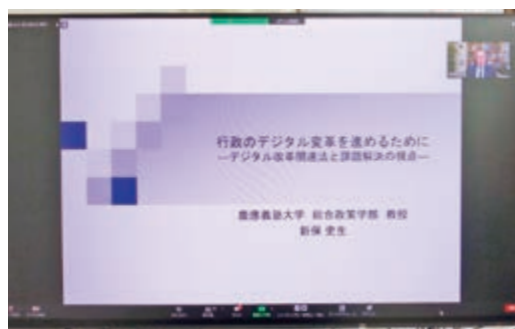
Special Lecture and Discussion “The Road to Digital Transformation to Change Society”

「日本財団 中央アジア・日本人材育成プロジェクト」の基盤構築活動の一環として、Special Lecture and Discussion “The Road to Digital Transformation to Change Society” と題する公開講演会を、オンラインによりシリーズで実施しています。本シリーズは、Best and Worst Practices for Social Transformation の世界の事例に関する情報を得るため、様々な分野のエキスパートによる講演会を企画・実施するものであり、デジタル技術を駆使し、地域課題および地球規模課題の解決・改善に取り組む様々な事例などを学ぶことを通じて、社会変革を推進する人材の育成を目指します。

As part of the infrastructure-building activities of the Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project, a series of public lectures titled Special Lecture and Discussion “The Road to Digital Transformation to Change Society” are held online. This series of lectures are designed to provide information on the world’s Best and Worst Practices for Social Transformation by experts in a variety of fields. The aim is to develop human resources who can promote social transformation through learning about various case studies that use digital technology to solve and improve local and global issues.

第1回「行政のデジタル変革を進めるために – デジタル改革関連法と課題解決の視点 –」

1st Lecture “To Promote Digital Reform of Public Administration - Digital Reform Related Laws and Perspectives on Problem Solving”



講師 新保 史生 氏(慶応義塾大学 総合政策学部 教授)

開催日 2021年11月11日(木)

場所 Zoom Meeting

令和3年11月11日(木)、第1回 Special Lecture and Discussion “The Road to Digital Transformation to Change Society”を開催いたしました。新しい試みの第1回目となる今回は、慶応義塾大学 総合政策学部の新保史生教授を講師にお招きし、「行政のデジタル変革を進めるために—デジタル改革関連法と課題解決の視点—」と題する講演をしていただき、その後参加者でディスカッションを行いました。

新保先生は駒澤大学大学院法学研究科博士課程を修了後、筑波大学大学院図書館情報メディア研究科准教授等を経て、2013年より、現職の慶応義塾大学総合政策学部において、憲法、情報法、ロボット法等をご専門に教鞭をとられています。中でも、AI ネットワークや情報倫理等については先進的な研究で知られており、今回のご講演では、行政のデジタル変革(DX; デジタルトランスフォーメーション)を私たちの社会の問題ととらえ、法整備といった面も含め、DXにまつわる様々な課題についてお話ししていただきました。

日本では、2000年のIT基本法から20年以上にわたり、行政や教育等のさまざまな公共分野においてIT化を進めるための法整備が行われており、これは欧州等のIT化が進んでいる国にも引けを取っていないとのこと。しかしながら、日本の行政DXはあまり進んでいません。このことについて、日本ならではの問題点や、現行制度に対する国民の意見等が紹介されました。例えば、デジタル手続きにおける原則として、すべての手続きが一ヶ所で、滞りなくデジタル技術を用いてできる、というものがあるとのことですが、日本の行政手続きは、このことが徹底されていないため、現在中途半端なDXになっているそうです。ハンコの文化や、いまだに使用されているFAXによるやりとりが代表例として挙げられます。また、デジタル化で様々な行政手続きが簡便になるにもかかわらず、それを市民にまで伝えることができていないというコミュニケーションの不十分さや、さらに、マイナンバーと預金口座の紐づけに対する意見等で見られる国家による監視への危惧等も、行政手続きのDXを遅らせている要因として挙げられました。

こうした問題点が挙げられた後で、講師と参加者によるディスカッションが行われました。「DXに関する行政からのコミュニケーションの問題点はどこか、見習う

Lecturer Dr. Fumio Shimpo, Professor, Faculty of Policy Management, Keio University

Date November 11, 2021 (Thu)

Venue Zoom Meeting

The 1st Special Lecture and Discussion “The Road to Digital Transformation to Change Society” was held on November 11, 2021. The lecture was titled “The Road to Digital Transformation to Change Society” and was followed by a discussion among the participants. The lecture was conducted by a professor of Keio University, Fumio Shimpo.

After completing his doctoral studies at Komazawa University Graduate School of Law, Professor Shimpo became an associate professor at the Graduate School of Library, Information and Media Studies, University of Tsukuba, and has been teaching at the Faculty of Policy Management at Keio University since 2013, specializing in constitutional law, information law, and robot law. He is especially known for his advanced research on AI networks and information ethics, etc. In this lecture, he talked about various issues related to DX (Digital Transformation), including the development of laws, by considering DX (Digital Transformation) of public administration as a problem of our society. The speaker discussed various issues related to DX, including the development of laws and regulations.

For more than 20 years since the IT Basic Law was established in 2000, Japan has been developing laws to promote IT in various public fields, such as public administration and education, and hasn't been falling behind other European countries with advanced IT systems. However, Japan's administrative DX has not progressed very far. Some of the problems unique to Japan and the opinions of the public on the current system were introduced. For example, one of the principles of digital procedures is that all procedures can be done in one place and without delay using digital technology, but this has not been thoroughly implemented in Japan's administrative procedures, which has resulted in an incomplete DX system. The culture of using stamps and fax-communication being still in use are typical examples. In addition, despite the simplification of various administrative procedures through digitalization, government fails to convey information to citizens due to a lack of sufficient communication, and there is a fear of surveillance by the state, as seen in opinions about the linkage between My Number and bank accounts. Therefore, these factors have slowed the DX of administrative procedures.

After these issues were raised, a discussion took place between the lecturers and participants. Dr. Shimpo was asked many questions by participants, such as “What are the problems in communication from the government regarding DX, and what kind of communication should it learn?”, “Is

べきコミュニケーションはどのようなものか」、「行政がアバターを使用するときは匿名なのか、責任の所在はどこにあるのか」、「政府クラウドはどこで準備すべきなのか」といった参加者から次々に投げかけられる質問に、新保先生は的確に答えていました。こうしたやり取りの中で、新保先生がおっしゃっていた、「自然災害の多い日本ではいざという時に貨幣が役に立つので、必ずしも完全にデジタル化することが正しい訳ではない」という逆転の発想には、デジタル化を良いものと考えていた多くの参加者が虚をつかれたようでした。

the government anonymous when using avatars, and where does the responsibility lie?”,”What should the government change or do to improve its cloud?” etc. and he precisely answered them. In such an exchange, Dr. Shimpō’s reversal of the idea that “in Japan, where natural disasters are frequent, cash money is useful in times of emergency, so it is not necessarily right to go completely digital,” seemed to have caught many participants who thought digitalization was a good thing in the wrong direction.

第2回「日本の電子政府化がなぜ必要なのか？－IT人材の民への偏在脱却と公共DXの発展－」

Session 2: “Why Japan Needs to shift to E-Government? -Development of Public DX and Elimination of the Uneven Distribution of IT Human Resources in the Private Sector

講師 須藤 修 氏 (中央大学 ELSI センター 所長・国際情報学部教授)

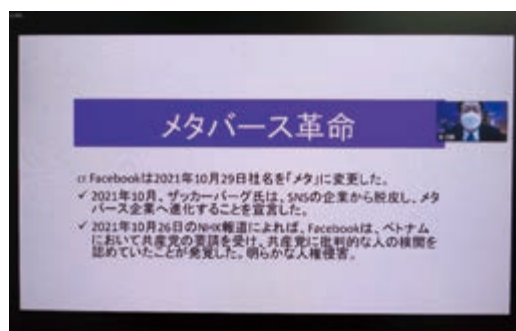
開催日 2022年1月11日(火)

場所 Zoom Meeting

令和4年1月11日(火)、第2回 Special Lecture and Discussion “The Road to Digital Transformation to Change Society”を開催いたしました。今回は、中央大学 ELSI センター所長で同国際情報学部 教授である須藤修氏を講師にお招きし、「日本の電子政府化がなぜ必要なのか？－IT人材の民への偏在脱却と公共DXの発展－」と題する講演をしていただき、その後、参加者をまじえてのディスカッションを行いました。

須藤先生は、内閣府の「人間中心のAI社会原則会議」の議長を務められており、日本のDX研究の第一人者でもあります。今回のご講演では、デジタル革命(DX)によるパラダイムシフトの中で起こることが予想される変化について説明していただいた後、現代の日本に不足していることを諸外国との比較も交えつつお話していただきました。

日本政府は、全ての人々にDXや科学技術の恩恵を届けるべく2021年に計画をスタートさせています。DXの実現は、蓄積された膨大なビッグデータをAIが解析し、人間社会にフィードバックされる「Society 5.0」を目指すために必要なことです。この社会には、IoTによって得られた様々な情報を基に、サイバー空間でリア



Lecturer Dr. Osamu Sudo, Director, ELSI Center and Professor, Faculty of International Information Studies, Chuo University

Date January 11, 2022 (Tue)

Venue Zoom Meeting

The 2nd Special Lecture and Discussion of “The Road to Digital Transformation to Change Society” series was held on January 11, 2022. Our guest speaker, Dr. Osamu Sudo, professor of the Faculty of International Information Studies and director of the ELSI Center at Chuo University, delivered a lecture on “Why is e-Government Necessary in Japan?” followed by a discussion with the participants.

Professor Sudo is the chair of the Cabinet Office’s Council of Human-Centered AI Social Principles and a leading expert on digital transformation (DX) research in Japan. In this lecture, he explained the expected changes in the paradigm shift caused by the digital revolution. He then talked about barriers for DX in Japan by comparing it with other countries.

The Japanese government started a plan in 2021 to deliver the benefits of DX and science and technology to all people, and the realization of DX is necessary to achieve “Society 5.0,” in which AI analyzes the vast amount of accumulated big data and feeds it back to human society. This society includes concepts such as the “digital twin,” which simulates the future by recreating the real in cyberspace based on various information obtained through the IoT. The “metaverse” creates a space different from that that currently exists. These concepts have in common that they involve a Cyber-Physical System (CPS) that analyzes data from the

ルを再現して未来をシミュレートする「デジタルツイン」や、現在存在している空間とは違う空間を作り出す「メタバース」といった概念が含まれています。これらに共通することは、私たちの生きるフィジカルな世界のデータをサイバー空間で分析し、そのデータをまたフィジカル空間に活用するCPS(Cyber Physical System)が関わっていることです。

しかし、このような社会を目指すための課題や障壁も多く存在します。例えば、DXの基盤となる通信網である5Gの、地方や過疎地での展開の採算性などがあります。また、行政や一般企業等でDXを実現する際にも、マイナンバーに対する世論や、AIに分析させるための情報の形式が自治体や機関でバラバラであることが課題として挙げられます。さらに、諸外国と比較したときに見られる日本の大きな課題として、ICT人材がIT企業に集中しており、DXの推進に関する具体的な業務の遂行をIT企業に依存していることが挙げられるとのことです。

須藤先生のご講演後には、いかにしてICT人材の偏りを小さくしていくか、サイバーセキュリティの課題やメタバースにおける人格の取り扱いなど、多岐にわたる質問が寄せられ、活発なディスカッションとなりました。

physical world in which we live in cyberspace and uses that data again in physical space.

However, there are numerous issues and barriers to achieving this kind of society. For instance, the profitability of deploying a 5G communications network as the basis of DX in rural areas and depopulated areas is controversial. In addition, when implementing DX in government and general business, there are issues such as public opinion on the “My Number” system and the variety of data formats among local governments and institutions for AI analysis. In addition, one of the key issues in Japan compared to other countries is that ICT human resources are concentrated in IT companies, and the execution of specific tasks related to the promotion of DX is dependent on such companies.

After Prof. Sudo's lecture, a lively discussion ensued with a wide range of questions on reducing the bias of ICT human resources, cybersecurity issues, and the handling of personalities in the metaverse.

第3回「時空間情報研究(H-GIS)の課題と可能性」

Session 3 “Challenges and Possibilities of Spatio-Temporal Information Research (H-GIS)”

講師 水島 司氏(東京大学名誉教授・放送大学客員教授)

開催日 2022年1月28日(金)

場所 Zoom Meeting

令和4年1月28日(火)、第3回 Special Lecture and Discussion “The Road to Digital Transformation to Change Society”を開催しました。今回は、東京大学名誉教授で、放送大学客員教授である水島司氏を講師にお招きし、「時空間情報研究(H-GIS)の課題と可能性」と題する講演をしていただき、その後参加者によるディスカッションを行いました。

水島先生は、日本における南アジア史研究の第一人者として長きにわたりインド農村や東南アジアのインド人についての研究を行われ、グローバル・ヒストリーの概念を日本に持ち込まれた先生でもあります。今回のご講



Lecturer Dr. Tsukasa Mizushima, Professor Emeritus, University of Tokyo and Visiting Professor, The Open University of Japan

Date January 28, 2022 (Fri)

Venue Zoom Meeting

On Tuesday, January 28, 2022, the NipCA project held the 3rd Special Lecture and Discussion “The Road to Digital Transformation to Change Society” series. We invited Dr. Mizushima Tsukasa, Professor Emeritus of the University of Tokyo and Visiting Professor of the Open University of Japan. Professor Mizushima delivered a lecture titled “Challenges and Possibilities of Historical-Geographical Information Systems (H-GIS),” followed by a discussion among the participants.

As a leading researcher of South Asian history in Japan, Dr. Mizushima has long conducted research on rural India and Indians in Southeast Asia. He is also the one who introduced the concept of global history to Japan. In this lecture, Dr.

演では、H-GIS(Historical Geographical Information System/Science、時空間情報研究)を活用した研究の開拓についてお話しいただきました。

歴史研究においてある場所に関する情報を得ようとする際、地名がその大きな手掛かりとなるのですが、町村合併・分割や地名の変更などで、その地名が移動したり消えてしまったりすることがあります。それらを史料の中から見つけ出し、その位置を特定するために構築されているシステムがGISです。GISは、地図データベース検索システムやベースマップ、地名検索システム、そして土地に結びついた統計などの情報を、空間情報に統合させたGISソフトウェアによって構成されています。これらは歴史研究を行う上で不可欠なデータベースとなっています。水島先生は、このGISに、さらに時間という要素を取り入れてH(Historical)-GISを構築することで、空間情報を時系列で配列し、分析に応用できるデータを蓄積することを提唱されています。目下、H-GISの開発が進行中で、「小学校2年生でも使える」ような直感的で簡単なシステムを採用し、多くの人から時間軸に結びついた空間情報を集め、膨大なデータを蓄積することを見込んでいるとのことでした。

H-GISの可能性は、多くの要素を空間情報化し、レイヤーの形で重ねて比較していくことで、仮設の提示、議論の検証を着実に実現させることができる点にあると言えます。伝統的に多くの知識が蓄積されてきたヨーロッパと比較するとアジアはこれに及ばず、情報の差がそのまま研究力の差に直結してきたとのことでした。しかし、このギャップを埋め、アジアから先端的な研究を創り出すことをH-GISが可能にする、という非常に刺激的なご講演をしていただきました。

ご講演の後のディスカッションの時間では、実際に歴史学を専攻している学生や先生方から、研究にH-GISを応用するときの利点やシステムそのものに対する質問などが多く寄せられ、新しいシステムや研究のあり方について知見が深まる時間となりました。

Mizushima talked about developing research using H-GIS (Historical Geographical Information System/Science, Space-Time Information Research).

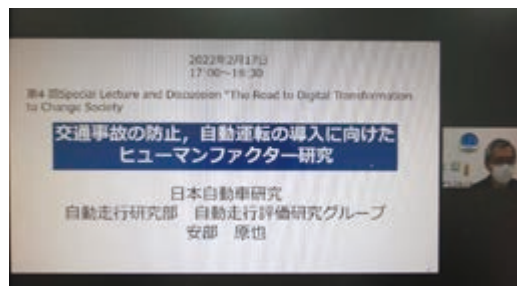
In historical research, toponyms constitute a significant source of information about a location. However, they sometimes move or disappear due to merging, dividing rural and urban places, or changing names. GIS is a map database retrieval system with a base map, a place name retrieval system, and GIS software that integrates spatial information with statistics and other information associated with a location. It makes GIS indispensable for historical research. Dr. Mizushima advocates the construction of H (Historical)-GIS by adding the element of time to existing GIS. In this case, GIS will arrange spatial information in chronological order and accumulate data for analysis. The development of H-GIS is currently underway. It will be so intuitive and simple that “even a second grader can use it.” H-GIS is expected to collect spatial information linked to the time axis from many people and accumulate a vast volume of data.

Professor Mizushima highlighted the potential of H-GIS as it can steadily present hypotheses and verify arguments by converting many elements into spatial information and comparing them in the form of layers. Compared to Europe, where a great deal of knowledge has traditionally been accumulated, Asia is lagging. Such difference in information has directly led to the difference in research capabilities. However, Professor Mizushima gave a very stimulating lecture on how H-GIS can bridge this gap and make it possible to create cutting-edge research from Asia.

After the lecture, students and professors in history asked many questions about the advantages of applying H-GIS in their research and the system itself. This discussion deepened their knowledge about the new system and its use in research.

第4回「交通事故の防止, 自動運転の導入に向けたヒューマンファクター研究」

Session 4 “Human Factors Research for Prevention of Traffic Accidents and Introduction of Automatic Driving



講師 安部 原也 氏(一般社団法人日本自動車研究所自動走行研究部研究員・筑波大学教授(協働大学院))

開催日 2022年2月17日(木)

場所 Zoom Meeting

令和4年2月17日(木)、第4回 Special Lecture and Discussion “The Road to Digital Transformation to Change Society”を開催いたしました。今回は、一般財団法人 日本自動車研究所 自動走行研究部 研究員で筑波大学 教授(協働大学院)の安部 原也氏を講師にお招きし、「交通事故の防止, 自動運転の導入に向けたヒューマンファクター研究」と題する講演をしていただき、その後参加者によるディスカッションを行いました。

認知システム工学をご専門とする安部先生は、一般財団法人 日本自動車研究所で、ドライバーの安全確保に向けた運転支援システムや自動運転システムに関するヒューマンファクターのご研究をされています。今回のご講演では、自動運転におけるヒューマンファクター研究についてお話をいただきました。

近年、交通事故による死者数は減少していますが、その死者数のうち高齢者が占める割合は年々上がってきており、高齢者の交通事故を防止することが喫緊の課題のひとつとなっています。人間が自動車を運転する際の思考と行動には、認知(歩行者・車両に気づく)・判断(事故の危険性を判断する)・操作(ハンドルやブレーキを操作する)といったプロセスがあります。75歳以上の高齢者の事故を見ると、上記のうち、「操作」の不適が原因によるものが最も多いことがわかっています。事故を起こさないよう運転者を補助するために開発されているのが、運転支援システムです。ただし、人間が主として車を運転する以上、システムの研究だけでは不十分です。そのため、「操作やシステムを安全に、しかも有効に機能させるために必要とされている、人間の能力や限界、特性に関する実践的学問」である「ヒューマンファクター」を研究することが必要になります。人間はどのようにシステムを使うのか、様々な環境下でどのような振る舞いをするのか、といった人間の特性を設計にフィードバックして、人と車と環境が三位一体となったところを研究しているとのこと。

ヒューマンファクター研究は、現在広く実用化されている運転支援システムの安全な運用のためだけでなく、人間が基本的に運転を行わない「自動運転」で運転者の安全性を確保する上でも必要となってきます。人間の意識・動作と機械のはたらきをシームレスに繋ぎ、安全な運転を実現するためには、さらに人間について深く知る

Lecturer Mr. Genya Abe, Researcher, Automatic Driving Research Department, Japan Automobile Research Institute, Professor, University of Tsukuba (Collaborative Graduate School)

Date February 17, 2022 (Thu)

Venue Zoom Meeting

On Thursday, February 17, 2022, the 4th special lecture and discussion in the series “The Road to Digital Transformation to Change Society” was held. Our invited speaker was ABE Genya, Ph.D., a researcher at the Automated Driving Division of the Japan Automobile Research Institute (JARI) and professor at the University of Tsukuba. Professor Abe gave a lecture on “Human Factors Research for the Prevention of Traffic Accidents and the Introduction of Automated Driving,” followed by a discussion among the participants.

As an expert in cognitive systems development, Professor Abe conducts research at the Japan Automotive Research Institute to study human factors in driver assistance systems and automated driving systems for driver safety. Professor Abe discussed his research on human factors in automated driving in this lecture.

In recent years, the number of deaths in traffic accidents has decreased. Still, the proportion of older adults killed in traffic crashes is increasing annually, which makes preventing such accidents involving older persons one of the most pressing issues. Traffic accident cases involving older adults (aged 75 and older) are mostly a consequence of improper vehicle operation.

The thought processes and actions associated with driving include:

- Cognition (noticing pedestrians and vehicles).
- Judgment (assessing the crash risk).
- Control (steering wheel and brake control).

Driver assistance systems have been developed to help drivers avoid accidents. However, research on systems alone is not enough, as humans are primarily responsible for driving the car. Therefore, it is necessary to study the “human factor,” which is “the practical study of the human capabilities, limitations, and characteristics necessary for operations and systems to work safely and efficiently.” Thus, it is about the trinity of humans, vehicles, and the environment, adding human characteristics to the design, such as how people use systems and behave under different conditions.

Human factors research is necessary not only for the safe operation of widely used driver assistance systems in practice but also for the safety of drivers in “automatic driving,” in which humans are not driving in principle. We need to know more about humans to organically link human consciousness and behavior to machine behavior and ensure safe driving.

During the discussion that followed the lecture, there were many questions and comments about the benefits that automated driving will bring to society and the potential for

必要があります。

講演後のディスカッションでは、自動運転が社会にもたらす恩恵や、自動運転が社会実装されることで可能になるサービスについての質問やコメントが多数寄せられました。

自動運転の技術的な面だけでなく、それによってもたらされる未来の生活様式について、参加者一人ひとりが考える契機となった講演会でした。

new services when automated driving is introduced into the daily life of society.

This lecture allowed each participant to think about the technical aspects of automated driving and the future lifestyle it will bring.

連続講演会 Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”

Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”

「日本財団 中央アジア・日本人材育成プロジェクト」の基盤構築活動の一環として、Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond” と題する公開講演会を、オンラインによりシリーズで実施しています。本シリーズは、日本や東アジア地域の中央ユーラシア研究を英語で紹介し、本分野の研究と人材育成を推進することを目的とします。

As part of the infrastructure-building activities of the Nippon Foundation’s Central Asia-Japan Human Resource Development Project, a series of public lectures entitled “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond” will be held online. The series of lectures, will be held in English and Japanese. The purpose of this series is to introduce Central Eurasian Studies in Japan and East Asia in English and to promote research and human resource development in this field.

第1回「Prepublication Seminar “The Grass is Always Greener? Unpacking Uzbek Migration to Japan”」

1st Lecture “Prepublication Seminar “The Grass is Always Greener? Unpacking Uzbek Migration to Japan””

講師 Timur Dadabaev 氏(筑波大学人文社会系教授),
Mukaddam Akhmedova 氏(株式会社RSI所属)

開催日 2022年1月18日(火)

場所 Zoom Meeting

2022年1月18日(火)、第1回 Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”を開催いたしました。

Dadabaev Timur 教授(筑波大学人文社会系)と Akhmedova Mukaddam 氏(RSI)をお迎えし、「Prepublication Seminar. “The Grass is Always Greener? Unpacking Uzbek Migration to Japan”」と題した講演をしていただきました。

セミナーはZoomを用いたオンライン形式で行われ、参加者は本学の学生や研究者だけに留まらず他大学や研究機関からも多くお集まりいただきました。

Lecturer Professor Timur Dadabaev, University of Tsukuba and Dr. Mukaddam Akhmedova, RSI

Date January 18, 2022 (Tue)

Venue Zoom Meeting

On Tuesday, January 18, 2022, the Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project (NipCA) and the Special Program in Japanese and Eurasian Studies (University of Tsukuba) hosted a pre-publication seminar titled “The Grass is Always Greener? Unpacking Uzbek Migration to Japan” delivered by Professor Timur Dadabaev (University of Tsukuba) and Dr. Mukaddam Akhmedova (RSI).

The seminar took place online via Zoom and attracted both students and researchers from the University of Tsukuba and attendees from other universities and research institutions.

Professor Dadabaev introduced the Special Lecture and Discussion Series titled “Central Eurasian Studies in East

まず Dadabaev 先生より Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond” と題した本講演会シリーズについて、「この分野における最も顕著な研究成果を紹介するイベントである」とご紹介いただき、今後も1月、2月に継続して開催予定の講演への参加を呼びかけていただきました。講演では、Dadabaev 先生が新たに執筆された著書についてご紹介いただきました。ウズベキスタンから日本への移民に関して、非難や迫害といった一般的な語り口から議論を転換することを目的としているというお話がありました。同書は2022年に Palgrave Macmillan 社から出版される予定です。

2人目の講演者である Akhmedova 氏からは、実施した研究の方法論について詳しくご説明いただきました。データ収集の際に直面した課題を取り上げ、それを克服するための戦略、また、移民のジェンダー的側面や、民族・宗教の役割についても言及されました。

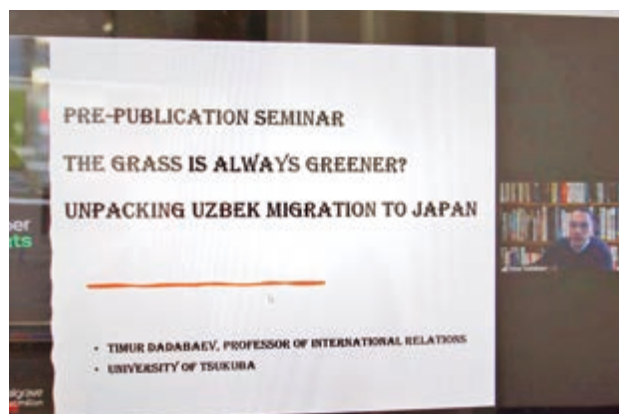
本講演は、移民の話題や中央ユーラシア研究に関心を持つ方々にとって、研究者との活発な対話の場となりました。

Asia and Beyond”, which consists of several events designed to highlight the most prominent findings and research studies in the field. Professor Dadabaev invited everyone to join other talks in the Lecture Series to be held in January and February.

In his presentation, Professor Dadabaev spoke about his newly edited book on Uzbek migration to Japan, which aims to shift the discussion away from the popular narratives of stigmatization and victimization of migrants. The book will be published by Palgrave Macmillan in 2022.

The second speaker Dr. Mukaddam Akhmedova talked in detail about the methodology of the conducted study. She highlighted the challenges she has faced during data collection and shared the strategies for overcoming them. Dr. Akhmedova also spoke about the gendered dimension of mobility and emphasized the role of ethnicity and religion.

The seminar was a great opportunity for everyone interested in the topic of migration and Central Eurasian studies to engage in an active dialogue with the authors. The presentation was recorded and will be shared online.



第2回「Women's Rights Activism in Kyrgyzstan」

2nd Lecture “Women's Rights Activism in Kyrgyzstan”

講師 Synat Sultanalieva 氏 (Human Rights Watch Researcher, Europe and Central Asia division)
開催日 2022年1月24日(月)
場所 Zoom Meeting

2022年1月24日(月)、第2回 Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”を開催いたしました。Sultanalieva Synat 氏 (ヒューマン・ライツ・ウォッチ) をお迎えし、“Women's rights activism in Kyrgyzstan” と題した

Lecturer Dr. Synat Sultanalieva, Human Rights Watch Researcher, Europe and Central Asia division
Date January 24, 2022 (Mon)
Venue Zoom Meeting

On Tuesday, January 14, 2022, the Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project (NipCA) and the Special Program in Japanese and Eurasian Studies (University of Tsukuba) invited Dr. Sultanalieva Synat to speak on the topic of women's rights activist movements in Kyrgyzstan.

講演をしていただきました。

Sultanalieva 氏は、2020 年に筑波大学日本・ユーラシア研究特別課程で博士号を取得し、現在はヒューマン・ライツ・ウォッチで中央アジア研究員として勤務されています。ヒューマン・ライツ・ウォッチ入社以前は、中央アジアの LGBTI やセックスワーカーの権利について幅広く研究されてきました。

セミナーは Zoom を使ったオンライン形式で行われ、一般公開されました。

司会は Dadabaev Timur 教授（筑波大学人文社会系）に務めていただき、引き続き 2 月と 3 月に開催予定の本講演シリーズへの参加を呼びかけていただきました。

講演において、Sultanalieva 氏からは、非西洋的フェミニズムを再定義し中央アジアの女性の権利運動を取り巻く既存の言説に抗議する試みとして、“nomadity of being”という概念をご紹介いただきました。Sultanalieva 氏の博士論文を基にした著書が、2022 年に Palgrave Macmillan 社から出版される予定です。

質疑応答では、研究の理論的基盤や研究結果について多くの質問が投げかけられました。

今回の講演では、中央アジアにおけるフェミニズムという重要なテーマを取り上げていただき、Sultanalieva 氏の見識から活発な質疑応答を行う機会をご提供いただきました。

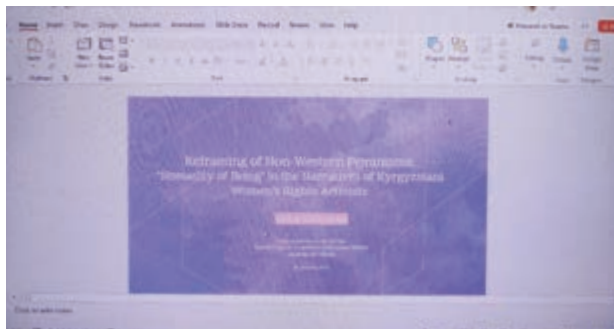
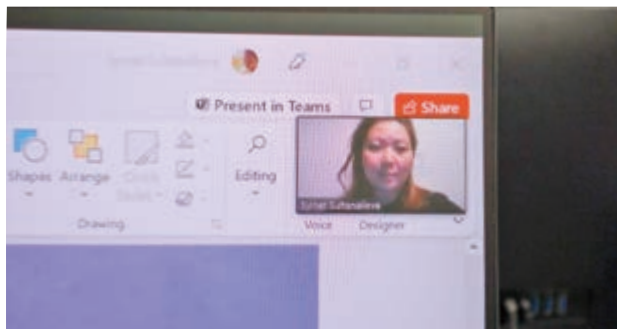
Dr. Sultanalieva received her doctoral degree from the Special Program in Japanese and Eurasian Studies at the University of Tsukuba in 2020 and currently works as a Central Asian researcher at the Human Rights Watch. Prior to joining Human Rights Watch, Dr. Sultanalieva has worked extensively on the LGBTI and sex workers' rights in Central Asia.

The session took place online via Zoom and was open to the public. The lecture was moderated by Professor Dadabaev Timur (University of Tsukuba), who started the event by introducing the Special Lecture and Discussion Series titled “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”. This lecture series features several events designed to highlight the most prominent findings and research studies in the field. Professor Dadabaev invited everyone to join other talks in the Lecture Series to be held in February and March.

In her presentation, Dr. Sultanalieva introduced the concept of the “nomadity of being” in an attempt to reframe non-Western feminisms and challenge existing discourses surrounding women's rights movements in Central Asia. Her book on the narratives of Kyrgyzstani women's rights activists, which is based on her doctoral thesis, will be published by Palgrave Macmillan in 2022.

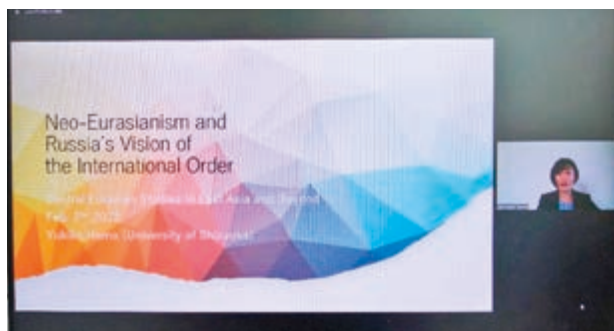
During the Q&A session, Dr. Sultanalieva was asked many important questions about the theoretical foundation of her study, as well as her findings.

The lecture covered an important topic of feminism in Central Asia and presented all interested participants with an opportunity to listen to Dr. Sultanalieva's insights on the topic and ask insightful questions. The presentation was recorded and will be shared online.



第3回「Neo-Eurasianism and Russia's Vision of the International Order」

3rd Lecture “Neo-Eurasianism and Russia's Vision of the International Order”



講師 浜 由樹子 氏(静岡県立大学国際関係学部准教授)
開催日 2022年2月7日(月)
場 所 Zoom Meeting

2022年2月7日(月)、第3回 Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”を開催いたしました。浜 由樹子准教授(静岡県立大学国際関係学部)をお迎えし、“Neo-Eurasianism and Russia’s Vision of the International Order”と題した講演をしていただきました。

セミナーはZoomを用いたオンライン形式で行われました。学内だけに限らず一般にも公開され、国内外から意欲的な研究者の方々にお集まりいただきました。

まず司会のダダバエフ教授(人文社会系)より本講演会シリーズについてご紹介いただき、セミナーへの積極的な参加や活発な質疑応答を期待する旨を呼びかけていただきました。

ご講演で浜先生はまず、「ユーラシア主義」という概念について説明され、その起源は1920年代初頭にまでさかのぼることを述べられました。続いて、1990年代におけるユーラシア主義の復活と、ネオ・ユーラシア主義を構成主義の観点からご説明いただきました。そして、1990年代から2010年代にかけてのロシアの国際秩序に対する考え方の変化について述べられ、講演を締めくくりました。

質疑応答では、浜先生の理論的なアプローチの方法や、ユーラシア地域の過去と現在の政治・経済情勢に対するお考えについて多くの質問が寄せられました。浜先生はすべての質問に丁寧に回答され、参加者へ知見を共有してくださいました。

今回のセミナーは、中央ユーラシア研究に興味を持つすべての人にとって、日本を代表する研究者の一人と意見交換をする絶好の機会となりました。

浜教授は、すべての質問に丁寧に回答し、専門知識を共有しました。

本講演会は、中央ユーラシア研究に興味を持つすべての人にとって、日本を代表する研究者の一人と意見交換をする絶好の機会となりました。

Lecturer Professor Yukiko Hama, University of Shizuoka
Date February 7, 2022 (Mon)
Venue Zoom Meeting

On Monday, February 7, 2022, the Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project (NipCA) and the Special Program in Japanese and Eurasian Studies (University of Tsukuba) hosted a seminar titled “Neo-Eurasianism and Russia’s Vision of the International Order” delivered by Professor Yukiko Hama (University of Shizuoka).

The seminar took place online via Zoom and was open to the public. The event attracted established and aspiring researchers from both Japan and abroad.

The moderator of the event, Professor Dadabaev (University of Tsukuba) kicked off the event by introducing the Special Lecture and Discussion Series titled “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”, which consists of several events designed to highlight the most prominent findings and research studies in the field. Professor Dadabaev invited the audience to actively participate in the seminar and ask their questions during the Q&A session. The participants were also invited to join other talks to be held in February and March.

Professor Hama started her presentation with explaining the concept of “Eurasianism” and highlighting its origins dating back to the early 1920s. The lecture proceeded with the discussion of the revival of the notion in the 1990s and the explanation of Neo-Eurasianism from the constructivist perspective. Professor Hama, then, concluded her speech by describing the shift in Russia’s approach to the international order between the 1990s and 2010s.

During the Q&A session, Professor Hama was asked many questions about her theoretical approach and her thoughts on the past and current political and economic developments in the Eurasian region. Professor Hama shared her expertise by providing detailed answers to all questions.

第4回「How to Make the International Community of Central Asian Studies Coherent? Overcoming the Gap between Western-Centrism and Nationalism」

4th Lecture “How to Make the International Community of Central Asian Studies Coherent? Overcoming the Gap between Western-Centrism and Nationalism”

講師 宇山 智彦 氏 (北海道大学スラブ・ユーラシア研究センター教授)

開催日 2022年2月14日(月)

場所 Zoom Meeting

2022年2月14日(月)、第4回 Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”を開催いたしました。宇山 智彦教授(北海道大学スラブ・ユーラシア研究センター)をお迎えし、“How to make the international community of Central Asian studies coherent? Overcoming the gap between Western-centrism and nationalism.”と題した講演をしていただきました。

セミナーはZoomを使ったオンライン形式で行われ、一般にも公開されました。このイベントは、特別講演と討論シリーズ“Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”の一環として行われたもので、この分野の最も顕著な成果と研究調査に焦点を当てることを目的とした複数のセミナーから構成されています。

司会を務めたダダバエフ教授(筑波大学人文社会系)は、講演会の冒頭で日本の著名なカザフスタン研究者であり先日急逝された岡奈津子先生を偲ぶお言葉を述べられました。岡先生は研究者として中央アジア研究分野に成果を残され、その多大なる貢献はこの分野にとって貴重な財産となりました。

続いてダダバエフ先生には引き続き2月と3月に開催される講演会への参加を呼びかけていただきました。

宇山先生からはまず、1990年代からの研究背景とこの地域との関わりをご紹介いただきました。続いて、中央アジアの学者と欧米の学者との研究アプローチの相違についてご説明いただき、特に地域研究と学問の自由が危機に瀕していることを強調されました。そして、これ



Lecturer Professor Tomohiko Uyama, Hokkaido University

Date February 14, 2022 (Mon)

Venue Zoom Meeting

On Monday, February 21, 2022, the Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project (NipCA) and the Special Program in Japanese and Eurasian Studies (University of Tsukuba) invited an established Japanese scholar Professor Shigeto Sonoda (University of Tokyo). Professor Sonoda's lecture was titled “Central Eurasian Views of East Asia: Findings from Asian Student Survey 2018”.

The seminar took place online via Zoom and was open to the public. The event was a part of the Special Lecture and Discussion Series “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”, which consists of several seminars designed to highlight the most prominent findings and research studies in the field.

Professor Dadabaev (University of Tsukuba), who moderated the session, opened the event by honoring the memory of a distinguished Japanese scholar, Dr. Natsuko Oka. Dr. Oka left a valuable legacy as both a friend and a researcher, and the academic community will continue to cherish her significant contribution to the field of Central Asian studies.

After thanking the audience for joining the public seminar and inviting the participants to attend the future talks to be held in February and March, Professor Dadabaev gave the floor to Professor Uyama.

Professor Uyama started his lecture with a summary of his research background and his connection to the region, which dates to the 1990s. The seminar proceeded with the discussion of the discrepancies in research approaches between Central Asian and Western scholars. Professor Uyama then highlighted the crisis of area studies and academic freedom and explained that a possible solution to

らの問題を解決するためには、欧米の学者と中央アジアの学者の対話を通じて中央アジア研究を発展させることが必要であると述べられました。

質疑応答では、中央アジア研究の将来や現在の学問の動向について多くの質問が寄せられました。宇山先生からは、どの質問にも丁寧でわかりやすい回答をいただきました。

今回のセミナーは、中央ユーラシア研究に関心を持つすべての人にとって、日本の著名な中央アジア研究者の一人と意見交換をする絶好の機会となりました。

第5回「Central Eurasian Views of East Asia: Findings from Asian Student Survey 2018」

5th Lecture “Central Eurasian Views of East Asia: Findings from Asian Student Survey 2018”

講師 園田 茂人 氏(東京大学東洋文化研究所教授)

開催日 2022年2月21日(月)

場所 Zoom Meeting

2022年2月21日(月)、第5回 Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”を開催いたしました。

今回は園田 茂人教授(東京大学 東洋文化研究所)をお迎えし、Central Eurasian Views of East Asia: Findings from Asian Student Survey 2018”と題した講演をしていただきました。

司会を務めたダダバエフ教授(筑波大学 人文社会系)からは、引き続き3月に開催される講演会への参加を呼びかけていただき、園田先生のご経歴とその優れたご研究の成果をご紹介いただきました。

園田先生はまず、“national sentiments”という概念と国際関係におけるその役割について説明されました。そして、国際的な活動家と彼らの活動を理解する上での構成主義の学者の貢献と、研究に対する学際的なアプローチの重要性を強調されました。続いて、Central Asia Barometer (2012年～)の紹介と、アジア諸国をより広くカバーする Asian Student Survey (第3回)の利点について述べられました。そして最後に、ウズベキスタンとカザフスタンで実施した調査の結果を発表され、講演を締めくくりました。

質疑応答では、政治的・社会文化的に異なるコンテク

these issues is to develop Central Asian studies through a dialogue between Western and Central Asian scholars.

During the Q&A session, Professor Uyama was asked many questions about the future of Central Asian studies and the current trends in the academic field. Professor Uyama provided detailed and clear answers to all questions.

The seminar was a great opportunity for everyone interested in Central Eurasian studies to exchange ideas with one of the distinguished Japanese scholars on Central Asia. The presentation was recorded and will be shared on the program’s Youtube channel:



Lecturer Professor Shigeto Sonoda, University of Tokyo

Date February 21, 2022 (Mon)

Venue Zoom Meeting

On Monday, February 21, 2022, the Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project (NipCA) and the Special Program in Japanese and Eurasian Studies (University of Tsukuba) invited an established Japanese scholar Professor Shigeto Sonoda (University of Tokyo). Professor Sonoda’s lecture was titled “Central Eurasian Views of East Asia: Findings from Asian Student Survey 2018”.

The seminar took place online via Zoom and was open to the public. The event was a part of the Special Lecture and Discussion Series “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”, which consists of several seminars designed to highlight the most prominent findings and research studies in the field.

Professor Dadabaev (University of Tsukuba), who moderated the session, opened the event by greeting the audience and inviting participants to attend the upcoming lectures and roundtables to be held in March. After introducing Professor Sonoda and his outstanding research achievements, Professor Dadabaev gave the floor to the speaker.

Professor Sonoda started his lecture with an explanation of the concept of “national sentiments” and its role in international relations. Professor Sonoda highlighted the contribution of constructivist scholars to our understanding of international actors and their behaviors and emphasized

ストで社会学研究を行うこと、データの妥当性を確保するための方法論などについて、参加者から多くの質問が寄せられました。

今回の講演会は、園田教授のご研究から得られた知見について知ることができる素晴らしい機会となりました。

the importance of interdisciplinary approach to research. The seminar continued with the introduction of the Central Asia Barometer (2012-) and the discussion of the advantages of the Asian Student Survey (Third Wave), which provides a wider coverage of (Asian) countries. Professor Sonoda concluded his lecture with presenting the findings of his study conducted in Uzbekistan and Kazakhstan.

During the Q&A session, the audience asked Professor Sonoda many questions about conducting sociological research in different political and socio-cultural contexts and applying various methodological tools to ensure the validity of data. Professor Sonoda provided interesting and clear answers to all questions.

The seminar was a great opportunity for the participants to learn about some of the findings from Professor Sonoda's remarkable study.

第6回「Roundtable “Migration Issues in Central Asia”」

6th Roundtable “Migration Issues in Central Asia”

講師 Rustam Urinboyev 氏 (Lund University Associate Professor), Sherzod Eraliev 氏 (University of Helsinki)

開催日 2022年3月18日(金)

場所 Zoom Meeting

Lecturer Associate Professor Rustam Urinboyev, Lund University and Dr. Sherzod Eraliev, University of Helsinki

Date March 18, 2022 (Fri)

Venue Zoom Meeting

2022年3月18日(金)、第6回 Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”を開催いたしました。

今回は Dr. Rustamjon Urinboyev (Lund University) と Dr. Sherzod Eraliev (University of Helsinki) をお迎えし、中央ユーラシアの移民問題に焦点を当てたラウンドテーブルを開催しました。このラウンドテーブルは、Zoom を介してオンラインで行われ、一般にも公開されました。このイベントは、この分野の最も顕著な知見や研究調査に焦点を当てることを目的とした複数のセミナーで構成されています。

Urinboyev 氏はまず、スウェーデン在住である中央アジア研究者としての自身の経歴や、Palgrave Macmillan 社から出版予定の移民に関する著書 (Eraliev 氏との共著) について簡単に述べ、次に、既存の移民制度に関する文献を紹介しました。講演の中で Urinboyev 氏は、西洋以外の主な移民先は、それらの比較や理論に関する議論を行う上では、まだ標本として不十分であることを強調しました。Urinboyev 氏は、Eraliev 氏との新しい研究である、ロシアとトルコにお

On Friday, March 18th, 2022, the Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project (NipCA) and the Special Program in Japanese and Eurasian Studies (University of Tsukuba) invited Dr. Rustamjon Urinboyev (Lund University) and Dr. Sherzod Eraliev (University of Helsinki) to speak at the roundtable dedicated to the migration issues in Central Eurasia.

The roundtable took place online via Zoom and was open to the public. The event was a part of the Special Lecture and Discussion Series “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”, which consists of several seminars designed to highlight the most prominent findings and research studies in the field.

Dr. Urinboyev started his lecture by briefly talking about his background as a Central Asian researcher based in Sweden and introducing his upcoming book on migration (co-authored with Dr. Eraliev) to be published by Palgrave Macmillan. Dr. Urinboyev then introduced the audience to the existing migration regime literature, which is dominated by the studies conducted in or pertaining to Western liberal democracies. He highlighted that major non-Western migration destinations remain underrepresented in comparative and theoretical debates. Dr. Urinboyev emphasized that their new study with Dr. Eraliev fills this

ける中央アジアからの移民の歴史の比較を行うことで、この空白を埋めることができると述べられました。

続いて、移民のジェンダーによる視点の違いに関する Eraliev 氏の講演が行われました。Eraliev 氏は、中央アジアの文化の特殊性が女性移民と移民先の住民との乖離を生じさせていることについて論じました。Eraliev 氏の調査結果によると、女性の移民は通常、夫に同行する妻、離婚した女性またはシングルマザー、夫が家に残っているか他国に移民している女性、教育移民という4つのカテゴリーに分類されるとのことです。ジェンダー構成は移民の労働市場構造を反映しており、人種差別や虐待（同じ移民から受けるものも含む）が依然として蔓延していることが強調されました。

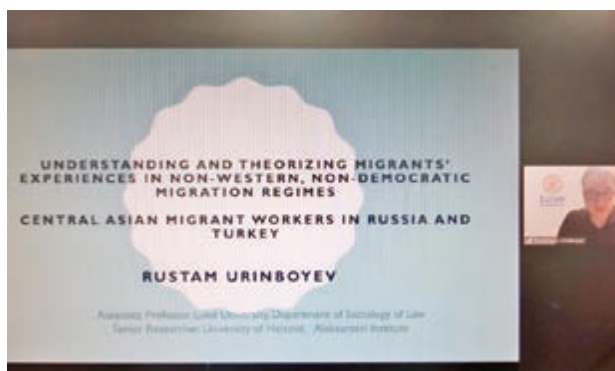
ラウンドテーブルには、NipCA フェロー第2期生の Manizha Rajabova 氏と Aizhan Mukhamejanova 氏が討論者として参加し、中央アジアの移民問題に関する研究プロジェクトの成果をもとに、講演の内容について考察しました。質疑応答では、データ収集の過程で直面した問題や、出版予定の書籍の理論的な貢献などについて、多くの質問が寄せられました。

vacuum by comparing the experience of Central Asian migrants in Russia and Turkey.

The roundtable continued with Dr. Eraliev's talk on the differences in gender perspectives. Dr. Eraliev discussed the peculiarities of Central Asian cultures, which contribute to the divergence of female migrants. According to Dr. Eraliev's findings, female migrants usually fall into four categories: wives accompanying husbands, divorced women or single mothers, women whose husbands remain at home or are migrants in another country, and education migrants. It was highlighted that gender composition reflects migrant labor market structure and racism and abuse (including from fellow migrants) remain widespread.

Two current NipCA fellows Manizha Rajabova and Aizhan Mukhamejanova joined the roundtable as discussants and reflected on the presentations relying on the findings of their current research projects dedicated to the migration issues in Central Asia.

During the Q&A session, the audience asked the speakers many questions about the challenges that they have faced during the data collection process and inquired about the theoretical contribution of their upcoming book.



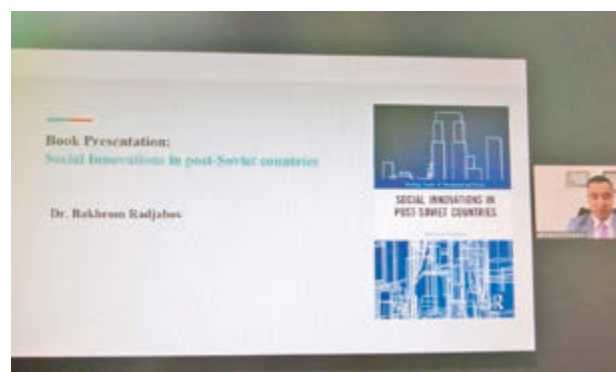
第7回「Pre-publication Seminar: “Social Innovations in Post-Soviet Countries”」

7th Lecture “Pre-publication Seminar: ‘Social Innovations in Post-Soviet Countries’”

講師 Bakhrom Radjabov 氏
(Webster University Tashkent Campus)

開催日 2022年4月25日(月)

場所 Zoom Meeting



Lecturer Dr. Bakhrom Radjabov, Webster University Tashkent Campus

Date April 25, 2022 (Mon)

Venue Zoom Meeting

2022年4月25日（月）、第7回 Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”を開催いたしました。

今回は Dr. Bakhrom Radjabov (Webster University Tashkent Campus) をお迎えし、近日出版予定の著書にちなみ “Social Innovations in Post-Soviet Countries” (Routledge, 2022) と題した講演会を開催しました。

セミナーは Zoom を介してオンラインで行われ、一般にも公開されました。本講演会シリーズは、この分野の最も顕著な知見や研究調査に焦点を当てることを目的とした複数のセミナーで構成されています。

Radjabov 氏の講演は、筑波大学で執筆された博士論文の一部を基にした著書の背景の紹介から始まりました。同著は6章からなり、中央アジア、コーカサス、東欧の旧ソ連9カ国におけるソーシャルイノベーションに焦点をあてています。

研究の目的は以下の3点です。

- (1) 2012年から2020年にかけて対象国で実施されたソーシャルイノベーションプロジェクト (SIPs) の評価
- (2) SIPs を支援する組織のマッピング
- (3) 旧ソ連地域におけるソーシャルイノベーション実践に関する知識の蓄積への貢献

Radjabov 氏によると、資金提供者は、政府の協力や支援を得るために、開発プロジェクトを意図的に SIPs として構成することが多いことが判明したそうです。そのため、旧ソ連諸国ではソーシャルイノベーションのコンセプトの意味と効力を失う危険性があるとのこと。また、RADJABOV 氏は、研究の最大の課題として、パンデミック時のデータ収集がその一つであったことを紹介されました。

本講演会は、ソーシャル・イノベーション・プロジェクトとそのスケーラビリティについて学ぶことができ、大変貴重な機会となりました。

On Monday, April 25th, 2022, the Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project (NipCA) and the Special Program in Japanese and Eurasian Studies (University of Tsukuba) invited a University of Tsukuba alumnus, Dr. Bakhrom Radjabov to present his upcoming book titled “Social Innovations in Post-Soviet Countries” (Routledge, 2022).

The seminar took place online via Zoom and was open to the public. The event was a part of the Special Lecture and Discussion Series “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”, which consists of several seminars designed to highlight the most prominent findings and research studies in the field.

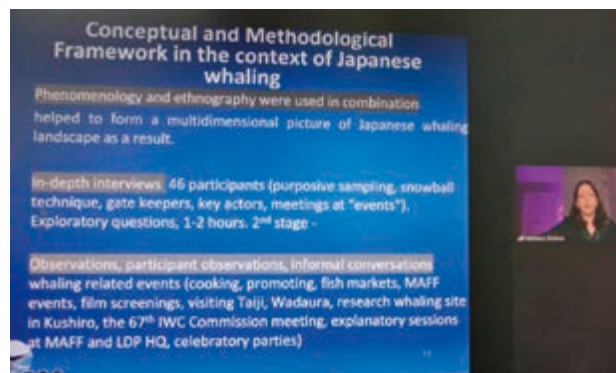
Dr. Radjabov started his lecture with introducing the background of his book, which was partially based on his doctoral thesis completed at the University of Tsukuba. The book consists of six chapters and focuses on social innovations in the nine post-Soviet countries of Central Asia, Caucasus, and Eastern Europe. The study aims to (a) evaluate social innovation projects (SIPs) implemented in the countries of interest from 2012 to 2020, (b) map organizations supporting SIPs, and (c) contribute to the body of knowledge about social innovation practices in the post-Soviet space.

As explained by Dr. Radjabov, the study found that international donors often purposefully frame development projects as SIPs to win government cooperation and support. He explained that, due to this, there was a risk of losing the meaning and potency of the social innovation concept in the post-Soviet countries. Dr. Radjabov also shared that one of the biggest challenges he faced was data collection during the pandemic.

The seminar was a great opportunity for those interested in learning about social innovation projects and their scalability.

第8回「Pre-publication Seminar: “Japanese Whaling and the People Behind It”」

8th Lecture “Pre-publication Seminar: ‘Japanese Whaling and the People Behind It’”



講師 Nadzeya Shutava 氏
(Partnership for Public Service)
開催日 2022年5月23日(月)
場所 Zoom Meeting

2022年5月23日(月)第8回 Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”を開催いたしました。今回は筑波大学の卒業生であるDr.Nadzeya Shutavaをお招きし、Routledge社から出版予定の著書「Japanese Whaling and the People Behind It」の内容について講演していただきました。

このセミナーはZoomを用いたオンライン形式で行われ、一般にも公開されました。本講演会シリーズは、この分野の最も顕著な知見や研究調査に焦点を当てることを目的とした複数のセミナーで構成されています。

Shutava氏はまず、日本の捕鯨に関する学術研究やメディアの報道は、捕鯨行為に対する否定的なシナリオに主に支配されていることを説明しました。その上で、依然として日本の捕鯨の背後にはどのような主体が存在するのかが不明であることを指摘しました。この問題を理解した上で、Shutava氏は、捕鯨活動の背後にいる日本人の視点から捕鯨問題を取り上げ、彼らが彼ら自身の経験に基づき捕鯨にまつわるシナリオを自由にコントロールできるようにすることに興味を持ったとのことでした。

Shutava氏の著書が扱う研究課題は以下の通りです。

1. 日本の捕鯨のエミクな側面（内部からの視点）はどのようなものか？
2. 日本の捕鯨に対するエミクの視点は、エティック（外部）の視点とどのように相互に関連しているのだろうか？

本講演会は、日本の捕鯨とその関係者について学ぶことに関心のある方にとって、大変貴重な機会となりました。

Lecturer Dr.Nadzeya Shutava, Partnership for Public Service
Date May 23, 2022 (Mon)
Venue Zoom Meeting

On Monday, May 23rd, 2022, the Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project (NipCA) and the Special Program in Japanese and Eurasian Studies (University of Tsukuba) invited a University of Tsukuba alumnus, Dr. Nadzeya Shutava to talk about the findings of her upcoming book “Japanese Whaling and the People Behind It” to be published by Routledge.

The seminar took place online via Zoom and was open to the public.

The event was a part of the Special Lecture and Discussion Series “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”, which consists of several seminars designed to highlight the most prominent findings and research studies in the field.

Dr. Shutava started her talk with explaining that academic and media coverage of Japanese whaling is dominated by expressive and predominantly negative narratives towards the practice. However, what remains unclear is what actors are behind Japanese whaling.

Understanding this problem Dr. Shutava was interested in covering the issue of whaling from the viewpoint of the Japanese people behind it, giving them control over the narrative about their own experiences.

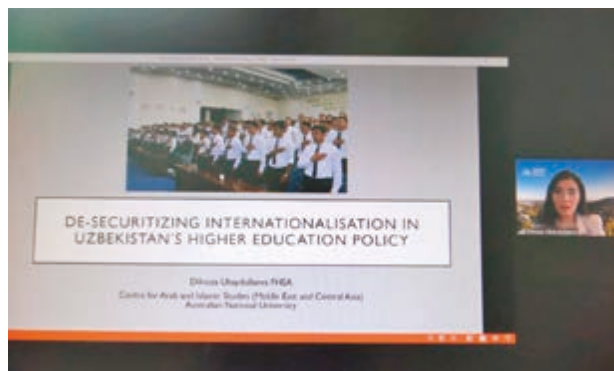
The main research questions the book addresses are:

1. What characterizes the emic side of Japanese whaling?
2. How does the emic perspective on the Japanese whaling correlate with the etic perspective?

The seminar was a great opportunity for those interested in learning about Japanese whaling and the people involved in the practice.

第9回「De-secutizing he Internationalisation in Uzbekistan's Higher Education Policy」

9th Lecture “De-securitizing the Internationalization in Uzbekistan's Higher Education Policy”



講師 Dilnoza Ubadullaeva 氏
(Australian National University)
開催日 2022年6月20日(月)
場所 Zoom Meeting

2022年6月20日(月)第9回 Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”を開催いたしました。今回は Dilnoza Ubadullaeva 氏 (Australian National University) をお招きし、「De-securitizing the Internationalization in Uzbekistan’s Higher Education Policy」と題した講演をしていただきました。

このセミナーは Zoom を用いたオンライン形式で行われ、一般にも公開されました。本講演会シリーズは、この分野の最も顕著な知見や研究調査に焦点を当てることを目的とした複数のセミナーで構成されています。

Ubadullaeva 氏はまず、ウズベキスタンが過去5年間に行った大きな改革について説明しました。その中には、教育分野での顕著な改革も含まれています。ある研究では、第2代大統領ミルジヨエフ大統領の就任後、ウズベキスタンにおける高等教育の国際化は脱安全保障化されたと主張されているそうです。しかし、Ubadullaeva 氏は、脱安全保障化はポジティブな動きである一方、同国には明確な高等教育の国際化政策が存在しないように思われると指摘しました。Ubadullaeva 氏は、より良い教育成果を得るための明確な開発方針を確立するために、より多くの連携協力が必要である点を強調しました。

開発における教育の重要性を考えると、今回のセミナーはウズベキスタンの高等教育の現状を探る良い機会となり、興味深い示唆に満ちたものとなりました。質疑応答では、ウズベキスタンの高等教育の将来について、聴衆から講演者に多くの質問が寄せられ、非常に活発な意見交換の場となりました。

Lecturer Dr.Dilnoza Ubadullaeva, Australian National University
Date June 20, 2022 (Mon)
Venue Zoom Meeting

On Monday, June 20th, 2022, the Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project (NipCA) and the Special Program in Japanese and Eurasian Studies (University of Tsukuba) invited Dilnoza Ubadullaeva (Australian National University) to give a talk titled “De-securitizing the Internationalization in Uzbekistan’s Higher Education Policy.”

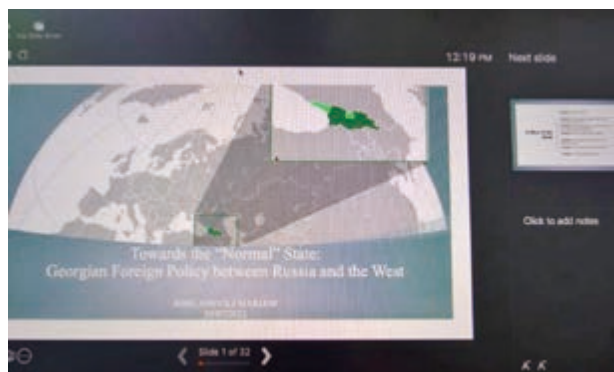
The seminar took place online via Zoom and was open to the public. The event was a part of the Special Lecture and Discussion Series “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”, which consists of several seminars designed to highlight the most prominent findings and research studies in the field.

Ms. Ubadullaeva started her talk by explaining that Uzbekistan has undergone significant reforms in the past five years. This includes some prominent changes in the education sector. Through her research, the author argues that during Mirziyoyev’s presidency, internationalization of higher education in Uzbekistan got de-securitized. However, Ms. Ubadullaeva suggests that while de-securitization is a positive move, there does not seem to be a clear higher education internationalization policy in the country. Ms. Ubadullaeva emphasized that more coordination efforts are needed to ensure a clear development path towards better educational outcomes.

Given the importance of education in development, the seminar was a great opportunity to explore the current state of affairs in Uzbekistan’s higher education, which has some interesting implications. The Q&A session was very interactive, and the audience had a chance to ask the speaker many questions regarding the future of Uzbekistan’s higher education.

第10回「Pre-publication seminar: Towards the “Normal” State: Georgian Foreign Policy Between Russia and the West」

10th Lecture “Pre-publication Seminar: Towards the ‘Normal’ State: Georgian Foreign Policy between Russia and the West”



講師 **マリyam・ビビラシビリ 氏**
(筑波大学 SPJES コーディネーター)
開催日 **2022年7月25日(月)**
場所 **Zoom Meeting**

2022年7月25日(月)、第10回 Special Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”を開催いたしました。

今回は Mariam Bibilashvili 氏 (筑波大学 SPJES コーディネーター) をお招きし、Palgrave Macmillan 社から出版予定の著書「Towards the ‘Normal’ State: Georgian Foreign Policy Between Russia and the West」についてご講演いただきました。

セミナーは Zoom を使ったオンライン形式で行われ、一般にも公開されました。本イベントは、the Special Lecture and Discussion Series “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond” の一環として行われ、この分野における最も顕著な研究成果を紹介するために企画された複数のセミナーで構成されています。

冒頭、Bibilashvili 氏は、筑波大学にて執筆した博士論文をもとに今秋出版される予定の書籍についてご紹介されました。著書はジョージアの外交政策に対して独自の歴史的読解をもたらし、国際関係学の分野に貢献する内容になるとのことです。

Bibilashvili 氏の研究は、主流の国際関係論における西洋の理想の優位性と西洋中心の非歴史的性質に疑問を投げかけています。また、Bibilashvili 氏は講演で、現在の研究について、国家指導部が作り出す公式の言説に主に焦点を当てている点において限界があると言及されました。

Bibilashvili 氏は政治的言説の中に存在し、競合するあらゆる言説を対象とすることで、このテーマのさらなる発展に貢献されています。

Lecturer **Dr. Mariam Bibilashvili, University of Tsukuba**
Date **July 25, 2022 (Mon)**
Venue **Zoom Meeting**

On Monday, July 25th, 2022, the Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project (NipCA) and the Special Program in Japanese and Eurasian Studies (University of Tsukuba) hosted Dr. Mariam Bibilashvili (University of Tsukuba) to give a presentation about her upcoming book titled “Towards the ‘Normal’ State: Georgian Foreign Policy between Russia and the West,” to be published by Palgrave Macmillan.

The seminar took place online via Zoom and was open to the public. The event was a part of the Special Lecture and Discussion Series “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”, which consists of several seminars designed to highlight the most prominent findings and research studies in the field.

Dr. Bibilashvili started her presentation by announcing her upcoming book, which is based on her doctoral dissertation submitted to the University of Tsukuba and is scheduled to be published by Palgrave this fall. As explained by Dr. Bibilashvili this book contributed to the field of International Relations by offering a unique historical reading to the Georgian foreign policy and emphasizing the role of sentiments in its construction. Moreover, the study questions the supremacy of Western ideals and the Western-centric ahistorical nature of the mainstream IR theories. Dr. Bibilashvili also discussed the limitations of the current work, which is primarily focused on the official leading narratives produced by the state leadership. Therefore, the author encouraged further exploration of the topic through covering all competing narratives existing in a wider political discourse.

第2回 オンラインによるロシア・中央アジア映画上映会

The 2nd Online Screening of Russian and Central Asian Films



第2回オンラインによるロシア・中央アジア映画上映会

開催日 2021年8月20日(金) 場所 Zoom, ULIZA

18:00-18:30: 作品解説「映画で見るアフガニスタンの社会と言語—ソ連・中央アジアとの関係を通して—」
(筑波大学 UIA/NipCA コーディネーター 梶山祐治)

18:30-20:00: シャフルバヌ・サダト監督『カブールの孤児院』(2019年、90分) 上映

2nd Online Screening of Russian and Central Asian Films

Date August 20, 2021 (Fri) Venue Zoom, ULIZA

18:00-18:30: Lecture "Society and Language in Afghanistan through Films: Relations with the Soviet Union and Central Asia" by Dr. Yuji Kajiyama (the NipCA project coordinator)

18:30-20:00: This film screening "The Orphanage" (2019, 90min.) by Shahrbanoo Sadat

2021年8月20日(金)、第2回オンラインによるロシア・中央アジア映画上映会が開催されました。中央アジアの文化とSDGsへの理解を深めるため、日本で未紹介の映画に字幕をつけて紹介していく新たな企画の第二弾です。今回の上映は、事前の作品解説をZoomで行い、その後、映画上映を高画質動画が視聴可能なプラットフォームULIZAで実施する形式を取りました。申込者は501名、参加者368名と、第1回に続きたくさんの方々にご参加していただきました。

第2回の上映作品はアフガニスタンの映画監督シャフルバヌ・サダトによる長編第2作目『カブールの孤児院』(2019)で、上映会開催前に同国で米軍撤退が始まり日本国内でも関連の報道が目立つようになったこともあり、この地域に関心のある多くの方にご参加していただきました。

上映前には、本上映会の企画者であるプロジェクト・コーディネーター、梶山祐治UIAから「映画で見るアフガニスタンの社会と言語—ソ連・中央アジアとの関係を通して—」と題する解説がありました。隣国であり、公用語も同じペルシャ語系統であるタジキスタンの文化が浸透していること、世界の多くの地域と同様、アフガニスタンでもインド映画が広く受け入れられている様子が紹介され、上映後のアンケートからは、複雑な歴史を持つアフガニスタンの背景を知ることができ、作品理解に役立った、アフガニスタンへの関心が高まったという意見を多くいただきました。

上映前の解説で触れられていたように、8月20日の

On Friday, August 20, 2021, the second online screening of Russian and Central Asian films was held. This event was the second screening in the framework of a new project focused on films that have not yet been introduced in Japan with subtitles to deepen understanding of Central Asian culture and the SDGs. This year's screening had a preliminary commentary on the film via Zoom, followed by the screening on ULIZA, a platform for viewing a high-quality video. We had 501 applicants and 368 participants, similar to the first screening, which was a great turnout.

This film screening displayed "The Orphanage" (2019), the second feature film by Afghan filmmaker Shahrbanoo Sadat. Many people attended it because of their interest in the region as the withdrawal of U.S. troops from Afghanistan began before the screening and related news became prominent in Japan.

Dr. Yuji Kajiyama, the project coordinator of the UIA and the organizer of the event, gave a prescreening commentary titled "Society and Language in Afghanistan through Films: Relations with the Soviet Union and Central Asia." He explained that the culture of Tajikistan, a neighboring country, transfuses Afghanistan since Tajikistan has the same official language as Persian. Also, he mentioned the popularity of Indian films in Afghanistan as in many other parts of the world. In the post-screening questionnaire, many people commented that the film increased their interest in Afghanistan and helped them understand the background of this country, which has a complicated history.

As mentioned in the prescreening commentary, as of August 20, film director Shahrbanoo Sadat was still in Kabul with her family, and the safety of this cultural figure and woman was a matter of great concern. However, shortly after

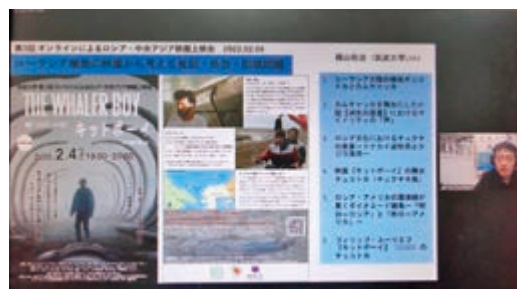
時点では、実はシャフルバヌ・サダト監督はカブール市内に家族と留まっており、文化人であり女性である彼女の安否が非常に心配される状況でした。しかし、本上映会の直後、サダト監督は無事、フランス軍の護衛を受けて国外に脱出出来たことが『カブールの孤児院』のプロデューサー、カーチャ・アドマイトから発表されました。依然としてアフガニスタンでは予断を許さない状況が続いていますが、少しでもこうした問題に対して社会の関心を高めるため、NipCA プロジェクトでは上映会を継続していく予定です。

the screening, Katja Adomeit, the producer of “The Orphanage,” announced that Sadat had managed to flee the country safely under the escort of the French military forces.

Although the situation in Afghanistan stays unpredictable, NipCA Project will continue to hold screenings to raise social awareness of these issues.

第3回 オンラインによるロシア・中央アジア映画上映会

The 3rd Online Screening of Russian and Central Asian Films



第3回オンラインによるロシア・中央アジア映画上映会

開催日 2022年2月4日(金) 場所 Zoom, ULIZA

18:00-18:22: 作品解説「ユーラシア極地の映像から考える貧困・格差・国境問題」
(筑波大学 UIA/NipCA コーディネーター 梶山祐治)

18:27-20:00: フィリップ・ユーリエフ監督『キット・ボーイ』(2020年、93分) 上映

3rd Online Screening of Russian and Central Asian Films

Date February 4, 2022 (Fri) Venue Zoom, ULIZA

18:00-18:30: Lecture “Poverty, Disparity, and Border Issues in the Images of Polar Regions of Central Eurasia” by Dr. Yuji Kajiyama (the NipCA project coordinator)

18:30-20:00: This film screening “The Whaler Boy” (2020, 93min.) by Philipp Yuryev

2022年2月4日(金)、第3回オンラインによるロシア・中央アジア映画上映会が開催されました。ロシア人監督フィリップ・ユーリエフがユーラシア大陸最東端のチュコトカ(チュクチ半島)の漁村を舞台に、7年をかけて撮り上げた長編第1作『キットボーイ』(2020)が上映されました。前2回の上映会に引き続き、今回も定員を超える500名を超える申し込みがありました。第1回から継続して参加していただいている方も少なくなく、本上映会もロシア・中央アジアや映画そのものに関心のある方々の間で定着してきました。

今回も上映前に、NipCA プロジェクトのコーディネーターを務める梶山祐治 UIA が「中央ユーラシア極地の映像から考える貧困・格差・国境問題」と題する事前解説を行いました。今回の解説では、上映作品『キットボーイ』中に登場する地図の画像を示しつつ、チュクチの人々と言語・文化的に近いカムチャッカの紹介に始ま

On Friday, February 4, 2022, the third online screening of Russian and Central Asian films was held. This film screening presented “The Whaler Boy” (2020), the first feature film by Russian director Philipp Yuryev. Its shooting took over seven years in the fishing village of Chukotka in the easternmost part of Eurasia. After the previous two screenings, more than 500 people registered for this event, exceeding the capacity. Most participants have continued to attend online screenings since the first event of this kind held by the NipCA project. This screening has been recognized as an established event among those interested in Russia, Central Asia, and cinematography itself.

Dr. Yuji Kajiyama, an international administrator and coordinator of the NipCA project, gave a pre-screening commentary titled “Poverty, Disparity, and Border Issues in the Images of Polar Regions of Central Eurasia.” He began with an introduction to Kamchatka, a region linguistically and culturally close to Chukchi and just 86 kilometers far from North America, while showing images of the map in the

り、アメリカ大陸との最短距離がわずか 86 キロに過ぎないチュコトカの位置関係、さらにその中心に位置し日付変更線に貫かれたロシア領とアメリカ領から成るダイオミード諸島など、映画作品を理解する上で欠かせない地理の特殊性についての説明に力点が置かれていました。チュコトカはツンドラの大地に厚く覆われ、陸の孤島となっています。このような土地における疎外感が、そこに住む人々にも大きな影響を与えていました。

ほとんどの参加者にとってチュコトカの映像は初めて見るもので、上映後のアンケートからは、厳しい自然環境は言うまでもなく、アメリカが目と鼻の先にありながら自由に渡航できず、日常的に発生する停電やインフラが未整備である様子にショックを受けたというコメントが多く見られました。また、本作が俳優デビューとなった主人公リョーシカ役のチュクチの俳優にはその演技やキャラクターを含めて好意的な評価が多く、彼が苦しみながらも英語を習得する様子は、コミカルな描写でありながらも語学学習の熱意に打たれた、という意見も見られました。

今回は、本ロシア・中央アジア映画上映会では初めてのロシア映画の上映となりました。ロシア映画といっても、今回の上映作品はチュコトカを舞台とし、ロシア語・チュクチ語作品だったように、その有様は実に多様です。映画を通してこうしたロシア・中央アジアの様々な世界を紹介し皆様に親しんでいただくため、今後も引き続き上映会を開催してまいります。どうぞご期待ください。

film “The Whaler Boy.” There was an emphasis on explaining the peculiarities of the geography, such as the positional relationship of the territory and the Diomed Islands consisting of Russian and American territories located in the center of the International Date Line, which is essential for understanding the movie. Moreover, Chukotka is thickly covered with tundra and isolated from the rest of the world, and the sense of alienation in such land greatly impacted the local population.

Most viewers had never seen images of Chukotka before. From the questionnaires after the screening, many of them commented that they were shocked to see the harsh natural environment, the lack of freedom of travel, the daily power outages, and the lack of infrastructure even though the US is just a stone's throw away. The film is also an acting debut of Vladimir Onokhov, a Chukchi actor playing the main character Leshka. He received many positive reviews for his performance and character. Viewers also commented that his enthusiasm struck them for learning a foreign language despite the comical depiction of his struggles to study English.

“The Whaler Boy” is the first Russian film screened at the Russian and Central Asian Film Festival. Even though “The Whaler Boy” is a Russian film set in Chukotka, it is diverse art with original audio, including Russian and Chukchi. To introduce and familiarize people with the various worlds of Russia and Central Asia through cinematography, we will continue to hold screenings in the future. We look forward to having you join these events.

日本ロシア文学会 第 71 回全国大会プレシンポジウム「消えゆく記憶と繋がりーソ連崩壊後 30 年の文学と社会を語るー」

Pre-symposium of 71st National Convention of the Japan Association for the Study of Russian Language and Literature entitled “Fading Memories and Connections: Literature and Society during Thirty Years since the Collapse of the Soviet Union”

日本ロシア文学会 第 71 回全国大会プレシンポジウム「消えゆく記憶と繋がりーソ連崩壊後 30 年の文学と社会を語るー」

開催日 2021 年 10 月 29 日 (金)
場 所 Zoom Meeting
司 会 梶山祐治 (筑波大学 UIA/NipCA コーディネーター)

Pre-symposium of 71st National Convention of the Japan Association for the Study of Russian Language and Literature

Date October 29, 2021 (Fri)
Venue Zoom
Chairperson Dr. Yuji Kajiyama (the NipCA project coordinator, University of Tsukuba)

発表者

タートルスタン（ロシア）：守屋 愛 氏（慶應義塾大学非常勤講師）
ベラルーシ：越野 剛 氏（慶應義塾大学准教授）
ウクライナ：奈倉 有里 氏（早稲田大学非常勤講師）
ジョージア：五月女 颯 氏（京都大学、日本学術振興会
特別研究員 PD）
ラトヴィア：黒沢 歩 氏（ラトヴィア文学翻訳家）
ウズベキスタン：河原 弥生 氏（東京大学准教授）
カザフスタン：坂井 弘紀 氏（和光大学教授）

2021 年 10 月 29 日（金）、今年度の日本ロシア文学会 第 71 回全国大会が筑波大学・オンライン大会として開催されることを記念して、プレシンポジウム「消えゆく記憶と繋がり—ソ連崩壊後 30 年の文学と社会を語る—」を日本ロシア文学会との共催で開催しました。今年がソ連崩壊から 30 年の節目に当たることから企画されたものです。

本シンポジウムは 2 部構成で行われ、第一部では、NipCA プロジェクトのコーディネーター梶山祐治 UIA による司会のもと、旧ソ連を構成する 7 つの国と地域、タートルスタン（ロシア）、ベラルーシ、ウクライナ、ジョージア、ラトヴィア、ウズベキスタン、カザフスタンにおける、ソ連崩壊後の最新文学事情についてお一人ずつ発表していただきました。

旧ソ連地域と一口に言っても、そこには様々な民族や言語、文化が息づいており、また、旧ソ連の中心的立場にあった現在のロシア連邦に対する姿勢や関わり方も各国・地域で異なっています。特に、文学の中での民族語とロシア語の力関係や、それぞれの民族文学の定義、文学の題材としての自国観とロシア観など、ソ連時代からの価値観で受け継がれているものは何かということと、ソ連崩壊後の 30 年間で培われてきた新たな価値観にはどのようなものがあるかということについて、多くの発表がありました。

第二部では、早稲田大学教授の貝澤哉氏にモデレーターを務めていただき、全体討論が行われました。はじめに貝澤氏から、文学が過去の記憶のトラウマを歴史化していくという社会的機能はあるのか、すなわち、メディアやポップカルチャー等新しい文化が台頭する中で、文学はまだこのような社会的な力を保持しているのか、また、そのような文化と手を組むことで新しい文学の形ができていくのか、そして、言論の自由に関して各国・地域はどのような状況にあるのか、といった質問が投げかけられました。貝澤氏の質問に対して、各登壇者からは、伝統的な口承文芸から文学を超えて映画やテレビにおける文学作品のメディアミックスの例に至るまで、具体的な最新文学事情についてのお話が止むことなく続きま

Speakers

Tatarstan (Russia): Dr. Ai MORIYA (Adjunct Lecturer, Keio University)
Belarus: Dr. Takeshi KOSHINO (Associate Professor, Keio University)
Ukraine: Dr. Yuri NAGURA (Adjunct Lecturer, Waseda University)
Georgia: Dr. Sotome HAYATE (Postdoctoral Researcher, Kyoto University,
Japan Society for the Promotion of Science Research Fellowship)
Latvia: Ms. Ayumi KUROSAWA (Translator of Latvian Literature)
Uzbekistan: Dr. Yayoi KAWAHARA (Associate Professor, University of Tokyo)
Kazakhstan: Dr. Hironori SAKAI (Professor, Wako University)

On Friday, October 29, 2021, in commemoration of this year's 71st National Convention of the Japan Association for the Study of Russian Language and Literature being held as an online conference at the University of Tsukuba, a pre-symposium entitled "Fading Memories and Connections: Literature and Society during Thirty Years since the Collapse of the Soviet Union" was organized. The symposium was co-hosted by the Japan Association for the Study of Russian Language and Literature. This event was dedicated to marking the 30th anniversary of the collapse of the Soviet Union.

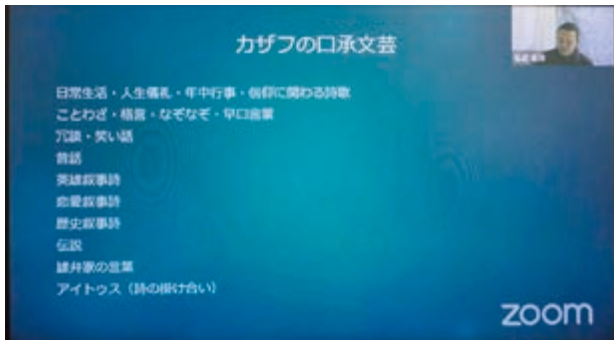
The first part of the symposium, moderated by the NipCA project coordinator UIA Yuji Kajiyama, featured presentations on the latest literary developments since the collapse of the Soviet Union in the seven countries and regions that were part of the former USSR: Tatarstan (Russia), Belarus, Ukraine, Georgia, Latvia, Uzbekistan, and Kazakhstan.

In addition, each of these locations has a different attitude toward and involvement with the current Russian Federation, which had the central position of the former Soviet Union. There were presentations on the values inherited from the Soviet era and newly cultivated values in the 30 years since the collapse of the Soviet Union. For instance, the power relationship between ethnic languages and Russian in literature, the definition of each ethnic literature, and the view of one's own country and Russia as the subject of literature.

The second part of the session was a plenary discussion moderated by Professor Kaizawa of Waseda University. Professor Kaizawa began the discussion by asking whether literature has the social function of historicizing the trauma of past memories. He raised various questions, such as whether literature still retains such social power amid the rise of new cultures as media and pop culture and whether a new form of literature can be created by joining hands with such cultures. In response to Professor Kaizawa's question, we asked whether literature still holds such social power, whether new forms of literature are being created by working with such cultures, and the situation in each country and region regarding freedom of speech. In response to these questions, the speakers continued to talk about the latest literary developments, ranging from traditional oral literature to examples of media mixing of literary works in film and

した。

全体を通して、7つの国と地域という立場から、ソ連時代から繋がっているもの、消えてしまったもの、そして新しく生まれたものの姿が描き出された、類を見ない規模のプレシンポジウムとなりました。本シンポジウムの模様は日本ロシア文学会のYouTubeチャンネルで公開され、令和3年11月30日まで1102回の再生がありました。



television.

The entire pre-symposium was an event of an unprecedented scale. It depicted connections with the Soviet era, what has disappeared, and what has been newly born from the standpoint of seven countries and regions of the former Soviet Union.

This symposium was streamed on the YouTube channel of the Japan Association for the Study of Russian Language and Literature. It has 1102 views as of November 30, 2021.



「Central Asia and Japan 中央アジアと日本」

編集後記

お蔭様で筑波大学NipCAプロジェクトは4年目に入りました。今号ではプロジェクト3年目である昨年度の充実した活動をご紹介します。第3期フェロー 6名の紹介文も掲載してあります。またニューズレター第6号の巻頭には、奈良哲副学長(財務・施設担当)・理事、和田洋副学長(国際担当)・理事のご挨拶文が寄せられ、本プロジェクトへの大きな期待が述べられています。

新型コロナウイルスの感染拡大が長引くなか、NipCAプロジェクトはオンラインでの活動をさらに充実させてきました。前年度に引き続き、「新入生に贈る特別講演会」を開催し、コロナ禍で奮闘している新入生に、熱いエールを送りました。また、1年目から開催している連続講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」は、昨年度もオンラインで計10回開催しました。加えて、新しい試みとして、ディスカッションの時間を長めにとった2つの新しい講演会シリーズSpecial Lecture and Discussion “The Road to Digital Transformation to Change Society”とSpecial Lecture and Discussion “Central Eurasian Studies in East Asia and Beyond”を計10回開催し、ユーラシア研究の最先端に触れ、新しいデジタル技術とその課題について議論を深めました。SDGsと中央アジアの文化への理解を促進するための「オンラインによるロシア・中央アジア映画上映会」も、2回開催しました。その他にも、日本ロシア文学会との共催で、ソ連崩壊30周年を記念するシンポジウム「消えゆく記憶と繋がりーソ連崩壊後30年の文学と社会を語るー」も開催し、学外からもたくさんの視聴者が参加しました。

次号では、第4期NipCAフェローの紹介と、2年ぶりに開催する北海道・沖縄研修および日本・中央アジア友好財団(JACAFA)の日本研修の模様をご報告する予定です。国内のワクチン接種も順調に進むなか、NipCAプロジェクトは、オンライン活動の利点も活かしながら、オンサイト活動を再開し、今後もより充実した事業を推進してまいります。

6 安全な水とトイレ
を世界中に



ニュースレター Vol.6のテーマカラーは、国連が定めた17の「持続可能な開発目標(SDGs)」のうち、「目標6.すべての人々に水と衛生へのアクセスと持続可能な管理を確保する」のアイコンの色を基調としています。

日本財団中央アジア・日本人材育成プロジェクト (NipCA Project)

〒305-8571 茨城県つくば市天王台1-1-1

Tel.029-853-4251

E-mail: info@genis.jinsha.tsukuba.ac.jp

HP: <https://centralasia.jinsha.tsukuba.ac.jp/>



井戸の水汲み、トルクメニスタン
Drawing water from a well, Turkmenistan
photo by Aziza Karyagdieva

Central Asia and Japan 中央アジアと日本



Newsletter | vol.6
August, 2022

日本財団 中央アジア・日本人材育成プロジェクト
The Nippon Foundation Central Asia-Japan
Human Resource Development Project
(NipCA Project)

編集委員長
白山 利信(教授)

編集副委員長
小野 正樹(教授)
加藤 百合(教授)

編集委員会委員
梶山 祐治(コーディネーター・編集主担当)
山本 祐規子(准教授)
グロマリエフ・シラリ(非常勤研究員)
インセバエヴァ・ナフィーサ(非常勤研究員)
ユスポフ・ジャスール(非常勤研究員)

NipCAプロジェクト教員
白山 利信(教授) 小野 正樹(教授)
ダダバエフ・ティムール(教授) 加藤 百合(教授)
タック川崎レスリー(准教授) 塩谷 哲史(准教授)
山本 祐規子(准教授)

NipCAプロジェクト協力教員
伊藤広宣(国際室教授)

印刷・製本：メディア情報株式会社